

Linjiila mo Markus winndi

Habaru dow Linjiila oo

Markus, bi'eteedo Yahaaya Markus woni bindufo Linjiila oo. O goondindo Iisa *Almasiihu, o higo Piyer mawdo (1 Piyer 5.13). O winndi Linjiila oo nder hubeere *Rooma hitaane 70 gafa dimeeki Iisa *Almasiihu, hitaane nde nder mum *Ursaliima sankitaa. Linjiila mo Markus winndi oo woni Linjiila artaado winndaa nder Linjiilaaji nay binndaadi dow Iisa *Almasiihu.

Nder makko nii, Markus holli Iisa no gafoowo kujje kaaydiniide, o goodufo baawde yuwde to Alla. Hoore haala Linjiila mo Markus winndi no tawee nder suura 10 aaya 45 to winndaa wi'aa: « *Bii-Neddo he hoore mum waraay ngam gollanee, gollande himbe waddi mo. O wari ngam o mursa yonki makko faa himbe heewbe kisinee. »

Ko winndaa nder Linjiila oo :

Waaju Yahaaya gafoowo batisma (1.1-13)

Golle Iisa nder leydi Galili (1.14-9.50)

Golle Iisa illa leydi Galili faa wara Ursaliima (10.1-52)

Asawere Iisa sakitiine (11-15)

Ummitaaki Iisa, banngol mum e yeencinol mum (16)

Waaju Yahaaya gafoowo batisma

¹ Filla *Habaru lobbo, habaru dow Iisa *Almasiihu *Bii-Alla, filla oo ² fufdirii haala Alla tawaaka nder dewtere annabi *Esaaya, mbi'uka :

*Ndaa, mi ardinan lilaado am moyyinane laawol
maada.**

³ *Daane no huuba nder ladde yeeruure no
wi'a :*

*Ciryane Joomiraawo laabi di o tokkata,
moyyinee laabi makko.†*

⁴⁻⁶ Yahaaya gadoowo *batisma wanngi nder
ladde yeeruure. Omo bornii koltal canyiraangal
leebi ngolooba. Omo tunndi tunndorgol nguru.
Babbatti he njuumri o wuuri. Omo nodda
himbe tuuba ngam hakkeji mabbe njaafee, be
ngadane *batisma. Himbe leydi Yahudiya he
himbe hubeere *Ursaliima no ngara to makko.
Ibe njardoo yeeso Alla e yeeso himbe fuu dow
hakkeji mabbe. Omo wadana be *batisma
nder maayo Urdun. ⁷ Omo waajoo nder daane
toowne, omo wi'a himbe :

—Burdo kam baawde no wara gada am. Miin,
mi fotaay baa to turotoomi ngam fiirtude boggi
pade makko. ⁸ Miin, ndiyam ngadirananmi on
*batisma, amma kanko kay, *Ruuhu Ceniido o
wadiranta on *batisma.

Batisma Iisa e cii'aaki mum

⁹ Nder balde Yahaaya wadanannoo himbe
*batisma, Iisa wari, yuwi Nasaratu nder leydi
Galili. Yahaaya wadani mo *batisma nder maayo
Urdun. ¹⁰ Wakkati o umminoo o darii nder
ndiyam dam, sey o hi'i kammu omtii, *Ruuhu
Alla wari nder nanndi wuugaanu, jippii dow
makko. ¹¹ Daane gom yuwi dow wi'i : « Aan
woni Biyam korsudo, aan naniranmi beldum. »

* **1:2** 1.2 Malakiya 3.1 † **1:3** 1.3 Esaaya 40.3

¹² Wakkati mum da, *Ruuhu jippiido dow makko oon, soggi mo yaari nder ladde yeeruure. ¹³ Balde makko lasooji dīdī toon, Ibiliisa no sii'oo mo, omo hakkune dabbaaji ladde, maleykaaɓe no ngollana mo.

Aahiibe Iisa aranɓe

¹⁴ Balde seɗɗa gaɗa uddol Yahaaya, Iisa umii, yehi Galili. Omo waajoo *Habaruu lobbo yuwɗo to Alla. ¹⁵ Omo wi'a himɓe :

—Wakkati doomaado oon yottake, Laamu Alla badake. Tuubeɓe, ngoondinee *Habaruu lobbo.

¹⁶ Nyannde gom, Iisa no filoo takkol peta Galili. Sey o hi'i nanngooɓe liyyi dīdo gom : Simon inndirteedo Piyer he minyum Andiire, no paɗɗa taaruuji mum'en. ¹⁷ Sey Iisa wari to maɓɓe wi'i ɓe :

—Ngaree, tokkee kam, mi waɗan on nann-gooɓe himɓe.

¹⁸ Wakkati mum da ɓe mboppi taaruuji maɓɓe, ɓe tokki mo. ¹⁹ O yehi yeeso seɗɗa, sey o hi'i Yakuuba bii-Jebede he minyum Yahaaya no nder laana ndiyam mum'en, iɓe moyyina taaruuji maɓɓe. ²⁰ Kamɓe duu no Iisa noddirnoo ɓe, sey ɓe acci baabiibe Jebede he gollooɓe mum, ɓe tokki mo ɓe ndilli.

Diiwol ginnaaru gom

²¹ Iisa e jaɓuɓe tokkude dūm njehi Kafarnahum. *Nyalaane fowteteene gom Iisa naati nder *waajordu Kafarnahum, fuɗɗi waajaade. ²² Waaju makko haayɗini hettinaniibe mo. Ngam o waajoraaki ɓe hano no jannginooɓe *Tawreeta mbaajorto, amma he baawɗe o waajorii ɓe.

²³ Nder *waajordu nduun no tawa gorko gom, mo ginnaaru woni dow mum no tampina. Sey ginnaaru nduun huubi, ²⁴ wi'i :

—Iisa mo Nasaratu, dume ngidaa wafude min ? A warii faa mbaraa min naa ? Mido anndi moy woni ma, a Ceniido yuwdo to Alla !

²⁵ Sey Iisa laayani ginnaaru nduun, sajiti he mayru wi'i ndu :

—Mabfu hunduko maa, takkita mo !

²⁶ Wakkati mum da ginnaaru nduun dimmbiri gorko oon he semmbe, ndu huubi sanne, ndu takkitii mo. ²⁷ Dum haaydini jama'aare ndeen fuu. Himbe tokki, no yamodira, no mbi'a :

—Dume woni dum nee kaden ? Dume woni anndal kesal jannginiraangal he baawde ngaal nee ? Omo dawrana baa ginnaaji, idi downtanoo mo duu.

²⁸ Wakkati gooto habaru Iisa sankitii nder leydi Galili fuu.

Yamdintinol nyawbe heewbe

²⁹ Wakkati Iisa wurtinoo *waajordu Kafar-nahum, Yakuuba e Yahaaya tokki mo be njaadi wuro Simon Piyer he Andiire'en. ³⁰ Eso Simon Piyer debbo no fukkii, no wondi wulowulo. No Iisa yottii naatiri baade Simon Piyer, o wadana filla rafi cellal debbo oon. ³¹ Iisa yehi to debbo oon, nanngi junngo makko, ummini mo. Wakkati mum da wulowulo ngoon heli, o yamditi. O ummii, o jabbii be.

³² Futuro nyannde mum, gada janki naange, himbe tinni no ngadda nyawbe mum'en he wondube he ginnaaji to Iisa. ³³ Wuro ngoon fuu hawri dammbugal baade Simon'en. ³⁴ Iisa

nyawti himbe heewbe, nyawbe nyawuuji feere-
fereeji. O riiwi ginnaaji keewdi. Idi anndi mo
amma o haɗi ɗi haalude.

Anniya waajaade nder Galili

³⁵ Iisa ummii illa subaka kecco, wurtii wuro
Simon Piyer'en. O yehi nder nokkuure yeewne
gom to nedɗo fuu walaa, o waɗi ko du'aade.

³⁶ Simon Piyer he wondunoobe he mum gom
ummii, tinni no tefa mo.

³⁷ Wakkati be ngiitowi to o woni, be ngari be
mbi'i mo :

—Toy ngonnoɗaa ko himbe fuu no tefe ?

³⁸ Sey Iisa wi'i be :

—En njah nder gure baɗiide gom, mi waajoo
toon duu, ngam majjum waɗi ngarmi.

³⁹ Iisa filii leydi Galili fuu. O riiwi ginnaaji
dow himbe. O waajii nder *baajordi leydi Galili
fuu.

Nyawtol ceppindo gom

⁴⁰ Nyannde gom gorko ceppindo gom wari,
hofi yeeso Iisa, wi'i mo :

—Nde nii a jabi, aɗa waawi yamɗintinde
kam !

⁴¹ Yurmeene ceppindo oon nanngi Iisa, nden
Iisa foorti junngo mum, meemi mo, wi'i :

—Mi jabi, yamɗitin !

⁴² Wakkati mum da, ceppam ɗaam yuwi he
gorko oon, o nyawti. ⁴³ Iisa sallimii mo, amma
foodi nowru makko, ⁴⁴ wi'i mo :

—Hakkila, to haalan ɗum nedɗo fuu. Umma,
yah holloy hoore maa *cakkanoowo Alla
moodon, ngadfaa cakkol ngol *Muusa tilsini

wadée, ngam hollude himbe ko sikka fuu walaa a yamdfiti.

⁴⁵ Amma no o dilliri to Iisa, o fudfi sankitidde habaru oon. Iisa wadi wakkati, wurtataako naata hubeere gom. Himbe fuu no kollira mo, ngam filla nyawtol ceppindo oo sankitake nokku fuu. Nder nokkuuje jeewde tan o woni omo joodo. Amma dum fuu hadaay jama'aare he jama'aare no yuwa nokku fuu no wara to makko.

2

Nyawtol bonnguujo gom

¹ Balde sedfa gada jonnde Iisa nder nokkuuje jeewde, o warti Kafarnahum. Himbe nani ko o warti, omo nder suudu makko. ² Jama'aare duunde wari hawri dammbugal makko, faa walaa to nedfo tuttata joode baa sedfa. Iisa tinni no waajoo be dow haala Alla. ³ Himbe gom ngari to makko, be ngardi he bonnguujo gom. Worbe nayo ndoondii mo dow kooyirngal maaybe. ⁴ Jama'aare heewi nokkuure ndeen faa walaa to be tokkira, be njottina bonnguujo oon to Iisa. Sey be yeenyi suudu nduun, be kunci ndu dey-dey to fotata he to Iisa darii, be njuri bonnguujo oon, omo foorti dow kooyirngal maaybe.

⁵ Wakkati Iisa hi'unoo no goondinol mabbe foti, o wi'i bonnguujo oon :

—Higo, hakkeji maa njaafaama.

⁶ Sey jannginoobe *Tawreeta joodinoobe don tinni no miiloo nder berde mum'en no mbi'a :

⁷ —Dume wadfi gorko oo no haalira nii ? O bonni innde Alla ! Moy waawi yaafaade hakke se hanaa Alla ?

⁸ Wakkati mum da Iisa faami miilooji mabbe, wi'i be :

—Dume wadfi ko odon miiloo ir miilooji dfi nder berde moodon ? ⁹ Dume buri hoyde hakkune wi'ude bonnguujo oo : « Hakkeji mum njaafaama » naa o ummoo, o hooya kooyirngal ngaal, o dilla ? ¹⁰ Amma, mido hidfi paamon ko *Bii-Neddo no jogii baawde yaafaade hakkeji himbe nder duuniyaaru nduu.

Nden, o wi'i bonnguujo oon :

¹¹ —Aan, umma, hooyu kooyirngal maaybe ngal ngaddiradaa, kootaa.

¹² Wakkati mum da gorko oon ummii yeeso himbe fuu, hooyi ngal, dilli. Dum haaydini be, be fuu, be tinni ibe njetta Alla, ibe mbi'a :

—Abada min ngi'aay ir dum !

Noddol Lewi

¹³ Iisa ummii wuro, soyyii dow peta Galili. Jama'aare no wara to makko, omo waajoo be.

¹⁴ Nyannde gom jaboowo jangal gom bi'eteedo *Lewi bii-Alfee no joodii nder suudu jangal. Wakkati Iisa yawtannoo, sey hi'i mo, wi'i mo :

—Tokkam !

Lewi ummii, tokki mo.

¹⁵ Nyannde gom Iisa he *aahiibe mum no nyaama nder suudu Lewi. *Jaboobe jangal gom, he booybe nder gadol hakke, heewbe no njoododii Iisa he *aahiibe mum, ibe nyaamda. Iri mabbe heewbe tokki Iisa. ¹⁶ Wakkati janginoobe *Tawreeta gom, jeyaabe nder hawriine

*Fariisa'en, ngi'unoo d̄um, be mbi'i *aahiibe Iisa :

—Dume wadi omo nyaamda he *jabooɓe janngal, he wad̄ooɓe hakke bee ?

¹⁷ Wakkati Iisa nanunoo haalaaji maɓɓe, o wi'i be :

—Nyawdo haajaa cawroowo hanaa jamɗudo. Mi waraay noddude miiloobe kam'en no dar-tiibe, amma mi waraana ngam anndube kam'en no wad̄ooɓe hakke.

Filla suumayeere

¹⁸ Nyannde gom aahiibe Yahaaya gaɗoowo *batiisma he *Fariisa'en no cuumii, sey himbe gom ngari to Iisa, yami mo, mbi'i :

—Ko wadi aahiibe Yahaaya gaɗoowo *batiisma he *aahiibe *Fariisa'en no cuumoo, amma *aahiibe maada kay cuumataako ?

¹⁹ Iisa jaabii be, wi'i :

—Warbe ɓanngal no mbaawi suumaade wakkati ɓanɗo oon wondi he maɓɓe naa ? Nde nii ɓanɗo oon no wondi he maɓɓe, be cuumataako. ²⁰ Amma nyalaade ngaran de ɓanɗo oon suutete hakkune maɓɓe. Nder balde deen be cuumoto. ²¹ Baa gooto nyootataa lefol kesol he koltal kinngal. Nde joomum wadi d̄um, lefol kesol ngool serkata koltal kinngal ngaal, cerkol ngool beydoo. ²² Kaden duu, walaa loowoowo cabiijam kesam nder sumalleeji kid̄di. Nde joomum wadii d̄um, cabiijam daam no fusan di, joomum mursa daam, kanyam he sumalleeji diin fuu. Cabiijam kesam nder sumalleeji kesi loowetee !

Filla nyalaane fowteteene

²³ *Nyalaane fowteteene gom, Iisa he *aahiibe mum ummii, no peddita gese alkamaaje. Ibe caka yaadu sey *aahiibe been puɗɗi no mborsoo camme deen. ²⁴ Nden *Fariisa'en mbi'i mo :

—Ndaa, ko wadi *aahiibe maada no ngada ko hadaa nder *nyalaane fowteteene ?

²⁵ Iisa jaabii be, wi'i :

—Ndenne on njanngaay ko Daawda wadunoo, wakkati kanko he yaadiraabe makko ndafanoo ?

²⁶ Nder jamaanu *cakkanoowo Alla mawɗo gom bi'eteedo Abiyatar, Daawda naati nder suudu Alla, o adi buuru ittanaado Alla oon, o nyaami, o hokki mo yaadiraabe makko. Tawi duu nder *Tawreeta wi'aama ko *cakkanooɓe Alla tan kaani nyaamude mo. ²⁷ Kaden duu, *nyalaane fowteteene himbe wadanaa, amma hanaa himbe ngadaa ngam mayre. ²⁸ Ndenne, *Bii-Nedɗo woni jom *nyalaane fowteteene ndeen, kayre he hoore mayre.

3

Nyawtol gorko mo junngo waanngo

¹ Nyannde gom Iisa naati *waajordu. Gorko gom mo junngo mum waati no tawa nder mayru.

² *Fariisa'en wonbe nder mayru fuu no kora Iisa, ngi'a nde o nyawtan gorko oon nder *nyalaane fowteteene ndee, nden be keba ko be pelirta mo. ³ Iisa wi'i jom junngo waanngo oon ummoo, daroo yeeso himbe fuu. ⁴ Sey o yami be, o wi'i :

—Nder *nyalaane fowteteene dume haani wafeede ? Ko woodi naa ko boni ? Dannude nedɗo naa accude mo o maaya ?

Be calii jaabaade mo. ⁵ Iisa daari be, be fuu, berne makko metti. O wannu ngam tiidal nyiraaku mabbe. Nden o wi'i gorko oon :

—Foortu junngo maa !

Gorko oon foorti junngo mum, ngo yamdfiti. ⁶ Wakkati *Fariisa'en wonbe nder *waajordu nduun mburtii, be njehi law law, be caa-wodirowi he Hirudus'en dow no be mbardata Iisa.

Tefol meemude Iisa dow peta Galili

⁷ Iisa ummii, he *aahiibe mum, be ponndi peta Galili. Jama'aare mawne no tokki mo.

⁸ Nder mabbe no tawa yuwbe Galili, *Ursaliima, Yahudiya, Idumiya, lettugal maayo Urdun, he seraaji Tirus he Sidon. Jama'aaje dee fuu nani ko o wadannoo, be ndillowi be ngari to makko.

⁹ Ngam doggude himbe njaaba mo, Iisa wadi *aahiibe mum ngaddana dum laanel ndiyam gom. ¹⁰ Nyawbe heewbe no tefa yottaade mo, meema mo ngam o nyawtiino himbe dufbe.

¹¹ Wakkati fuu mo be ginnaaji bondi ngoni dow mum'en, ngi'ii mo, no kofo yeeso makko, no kuuba, no mbi'a :

—Aan, a *Bii-Alla !

¹² Amma omo hajoo be ngam to be mbanngin moy o woni.

Cubaaki lilaabe sappo e difo

¹³ Nyannde gom Iisa yeenyi waamnde, o noddi be o haajaa nder tokkuba mo been, ngara to makko. ¹⁴ Be ngari to makko, o subii sappo e difo nder mabbe. O wadi be *lilaabe makko, laatiibe wakkati fuu no hadde makko. O subake

be duu ngam omo hidi, o lila be, be mbaajowoo himbe. ¹⁵ O hokki be baawde riiwude ginnaaji duu.

¹⁶ *Lilaabe makko sappo e dido, be o sube been nii: Simon mo o inndiri Piyer, ¹⁷ Yakuuba bii-Jebede he minyum Yahaaya sowirteebe Bowanerges kam woni nanndube he riggaanjo, ¹⁸ Andiire, Filipa, Bartolome, Matta, Tomas, Yakuuba bii-Alfee, Tadde, Simon kira-noowo suudu baaba e ¹⁹ Yahuuda Iskariyot mo yahde yeeso jammboytoo Iisa.

Iisa fenni himbe

²⁰ Iisa hooti wuro, jama'aare wari, hawriti dow makko kaden faa kanko he *aahiibe makko fuu anndaa no ngatta ko nyaama. ²¹ Wakkati jeydaabe Iisa nanunoo himbe no mbi'a: « Hoore Iisa sottake », be ngarani mo.

²² Jannginoobe *Tawreeta yuwbe *Ursaliima gom ngari, no mbi'a Be'eljebul, hooreejo ginnaaji, woni dow makko. Kanko hokki mo baawde riiwude ginnaaji diin. ²³ Dow haalaaji dii, Iisa nootii be, wi'i:

—Ibiliisa no waawi riiwude Ibiliisa naa?
²⁴ Nde nii laamu leydi he hoore mum feccake, feccere worre no habda he ndeeto, leydi ndiin no daroo naa? ²⁵ Nde wuro senndake, ingo laato naa? ²⁶ Nde nii Ibiliisa no habda he hoore mum, laamu mum feccake, hanti he maggu.
²⁷ Kaden neddo fuu waawaa naati wuro jom semmbe, teeta njawdi makko, nde nii hanaa no artu habbi mo non ginan, nden hooya njawdi ndiin fuu. ²⁸ Goonga kaalananni on hakke he haala yawaare ko wafanaa Alla fuu no mbaawi

yaafeede. ²⁹ Amma nedfo fuu bonnudo innde *Ruuhu Ceniifo, yaafataake abada, ngam hakke duumotoodo joomum wadi.

³⁰ Iisa wi'i kujje dee fuu ngam himbe mbi'ii o walanaa hoore makko, ginnaaru o wondi.

Inna Iisa e minyiraabe Iisa

³¹⁻³² Jama'aare no joodii no filii Iisa. Inna Iisa he minyiraabe Iisa worbe ngari, ndarii yaasin. Be ngadi lilaado nodda Iisa. Sey himbe mbi'i Iisa :

—Inna maa he rimdaabe maa no yaasin, ibe nodde.

³³ Nden Iisa yami be, wi'i :

—Moy'en ngoni inna am he rimdaabe am ?

³⁴ O daari joodiibe no piilii mo been, o wi'i :

—Ndaaree inna am e rimdaabe am nii.

³⁵ Gadoowo muuyde Alla, kam woni dimdaafo am, kam woni inna am.

4

Kippol haala dow aawoowo

¹ Iisa soyyii nyannde gom dow peta Galili no waajoo. Jama'aare mawne gom wari, filii mo. Duudol himbe ngool wadi o naati laana ndiyam, o joodii. Jama'aare ndeen duu no darii hunduko peta ngaan. ² Omo waajoroo be kippi haalaaji keewdi, omo wi'a be :

³ —Kettinee ! Aawoowo gom dilli nyannde gom faa aawowa aawdiiri mum. ⁴ Nder aawre ndeen, gabbe gom caami sera laawol. Nden pooli ngari coppo de. ⁵ Gere majje caami nder korkaaye to leydi duudaa. De pudilawi ngam

luggidfaa sanne. ⁶ Amma wakkati naange wulnoo ndeen, de dayli, de njoori ngam de ngadfaay d'adi. ⁷ Gere majje caami to kebbe pud'ata. Kebbe deen mawni, billii de, de ndimaay. ⁸ Gere majje duu caami nder leydi lobbiri, pud'i, mawni, ndimi. Wassaajo gom rimi camme woronja, wonngo lasooji tati, wonngo duu hemre. ⁹ Jom nowru nanooru fuu, nana !

¹⁰ Wakkati Iisa wonnoo feere mum, *aahiibe makko sappo e d'ido been he wofbe nder piiliibe mo yami mo maana kippol haala ngool. ¹¹ O jaabii be o wi'i :

—Onon, Alla hokkii on baawde anndude ko suudi dow habaru Laamu mum. Amma be tawaaka hakkune moodon kippi haala kaalantee huune fuu. ¹² Ngam majjum wadi :

Baa nde be ndaari, be ngi'ataa,

baa nde be nani, be paamataa,

*ngam nde nii be paamii, be tuuban, be njaafee.**

¹³ Ndenne, nde nii on paamaay kippol haala ngool, noy paamirton d'iito ? ¹⁴ Aawoowo oon, haala Alla aawata. ¹⁵ Sera laawol to aawdiiri ndiin saami woni nanube haala Alla, amma wakkati mum da Ibiliisa wari, itti ka nder berde mabbe. ¹⁶ Korkaaye to aawdiiri ndiin saami woni nanube haala Alla, njaabborii ka welwelo wakkati mum da. ¹⁷ Amma ngam ka wadfaay d'adi nder mabbe, be nanngan ka wakkati sedfa tan. Nde nii be billake naa nde be torraama ngam makka, be mboppan ka wakkati mum da. ¹⁸ To kebbe pud'idi aawdiiri ndiin woni nanube

* 4:12 4.12 Esaaya 6.9-10

haala Alla, ¹⁹ amma sakkulla duuniyaaru, suuno njawdi, he muuyde berne naatanta be, kuma haala Alla, ka laatoo ndimara. ²⁰ Leydi lobbiri to aawdiiri ndiin saami woni nanube haala Alla dey njabi ka, naforii ka faa be ngadi barke : Wobbe kile woronja, wobbe kile lasooji tati, wobbe duu kile hemre.

Fitilla kubbaaka

²¹ Iisa beydi wi'ude be kaden :

—No woodi kubboowo fitilla dey hippa tummbude dow makka naa sorna ka ley leeso ? Hanaa on bilan ka naa ? ²² Huune fuu ko suudi no wanngowan nyannde gom. Ko soomaa fuu duu no somtete. ²³ Jom nowru nanooru fuu, nana !

²⁴ Korkitee noppi moodon faa wooda ! Etirgal ngal etirton, kanngal etirantedon faa duu beydanedon. ²⁵ Jogiido fuu no beydantee. Amma mo walaa oon, baa sefda mo jogii oon, no teetete.

Nanndinol Laamu Alla

²⁶ —No Laamu Alla tinndinirtee nii : Ngu nanndaana he neddo biccudo aawdiiri mum nder ngesa. ²⁷ Balde no njaha, balde no ngarta aawdiiri ndiin fufi, mawni. Amma neddo oo anndaa baa sefda no wafi ko ndi mawni. ²⁸ Leydi ndiin funni aawdiiri ndiin, ndi fiyi yommbe, wutaanu tokki, gafa mum, gabbe tokki. ²⁹ Wakkati ngesa ngaan benndowi, sey neddo oo adi kettirngal mum, hetti nga, ngam nga foti hetteede.

³⁰ He dume mbaawten nanndinde Laamu Alla kaden ? Tinndinoore ndeye tinnidirten ngu ?

³¹ Laamu Alla no nanndi he wabbere mutaari,

burde gabbe fuu famɗude. ³² Amma nde nii nde aawaama, nde fufan, nde mawna faa nde laatoo lekki mawki. Lekki kiin wada licce mawde, de cukka faa pooli no mbaawi nyibi cuudɗi mum'en ley majje.

³³ Iisa naforake iri kippi haala keewɗi, omo gollira ɗi, dey-dey no jama'aare ndeen waawirta faamude. ³⁴ Walaa fuu ko o haalani be ko hanaa nder kippol haala o haalii ɗum, amma wakkati o tawa kanko tan sey *aahiibe been, omo fiirtana be maana majji.

Iisa darnii henndu

³⁵ Laasara, Iisa wi'i *aahiibe mum :

—En pedditin peta ngaa, kodowen fonngo gooto.

³⁶ Be ummii be acci jama'aare ndeen, be naati nder laana ka Iisa wonnoo nder mum kaan, ibe peddita, laanaaji gom no tokki be. ³⁷ Henndu sattunu gom ummini benkeyye no piya laana kaan faa ka hosi rufude. ³⁸ Iisa no gada, no wahii wawlaare, no ɗaanii. Sey *aahiibe been pindini mo, mbi'i mo :

—Moodibbo, a faalaaka maayen naa ?

³⁹ Nden Iisa ummii, sappii henndu nduun, wi'i benkeyye deen :

—Fatti ! Ndaree !

Henndu nduun darii, joonkay ɗum wadɗi siw nokku fuu. ⁴⁰ Iisa wi'i *aahiibe been :

—Ko wadɗi kulirdon nii ? Noy wadɗi on ngoondinaay naa ?

⁴¹ Kulkulal manngal nanngi be, be tokki ibe mbi'odira :

—Moy woni nedfo oo, mo baa henndu e ndiyam no dowtanoo dum ?

5

Nyawtol laddaaf

¹ Iisa he *aahiibe mum ummii, pedditi peta Galili, panndowi dow fonngo leydi Gerasa. ² Wakkati Iisa jippinoo laana kaan, sey gorko gom mo ginnaaru bondu woni dow mum wur-towi nder annyeeye, no wara har makko.

³ Gorko oo nder annyeeye deen joodii. Nedfo fuu waawaa habbi mo, ngam baa o habbiraama callali, di nanngataa mo. ⁴ Himbe no mownoo habbirde koyde he juude makko callali, o taya di, o hela jamde deen. Ndenne, nedfo fuu waawaa faddii mo. ⁵ Jemma he nyalooma nder annyeeye naa ley baamle deen o woni, omo huuba, omo nawna hoore makko he kaaye.

⁶ Illa to o hollirnoo Iisa, o doggi, o wari, o hofi yeeso Iisa. ⁷⁻⁸ Nden Iisa wi'i :

—Ginnaaru bondu, takkita gorko oo.

Sey ginnaaru bondu wonndu dow gorko oon huubi daane toowne wi'i Iisa :

—Iisa *Bii-Alla Toowfo, dume ngidfaa wadude kam ? Mi eeli ma ngam sabbu Alla, to torram !

⁹ Iisa yami ndu, wi'i :

—Noy mbi'etedaa ?

Ndu jaabii mo, ndu wi'i :

—Ujunaaji ngam miden duufi.

¹⁰ Nden di naarii Iisa faa noy walaa, to wurtin di nder leydi Gerasa. ¹¹ Nyannde mum dum fotodiri, hadde mabbe don da, sewre girooji

mawne gom no durannoo hoore waamnde. ¹² Sey ginnaaji dīin ṅaarii mo, o acca dum'en naata nder girooji dīin. ¹³ Iisa jabi, acci dī. Ginnaaji dīin takkiti gorko oon, naatowi nder girooji dīin.

Sewre ndeen fuu doggi, saamowi nder peta Galili ngaan, njoolii. Sewre girooji ndeen no wada hano girooji ujunaaji dīdī. ¹⁴ Duroobe majji ndoggi, kaalanowi himbe wuro ngoon he himbe seraaji maggo ko hewtii dum'en. Himbe njehi yeewowi ko wadi. ¹⁵ Be ngari to Iisa, be ngi'i gorko mo ginnaaji ngonnoo dow mum oon no joodii hadde Iisa. Omo holti, hakkillo makko duu no huubi. Kulal nanngi be. ¹⁶ Himbe be dum wadunoo yeeso mum'en pillanii warbe ndarii been huune fuu ko wadi. ¹⁷ Warbe been ṅaarii Iisa dilla nder leydi mum'en.

¹⁸ Wakkati Iisa naatannoo laana kaan, gorko nyawtaado oon wi'i mo :

—Mi eeli ma, accu mi tokke.

¹⁹ Iisa jabaay, wi'i mo :

—Hootu wuro maa nder koreeji maa, kaalanaa be ko Joomiraawo wadani ma, he no o yurmorii ma.

²⁰ Nden gorko nyawtaado oon dilli, fudfi no sankita habaru oon nder leydi Gure-sappo gonde hakkune hoore hudo he lettugal peta Galili. Dum haaydini himbe fuu.

Bii-Jayrus debbo he debbo mo yiiyam sukkitani

²¹ Iisa naati laana soyyitii gada koyde mum. Jama'aare mawne gom wari hawri to makko takkol peta Galili. ²² Wakkati Jayrus, gooto nder

hooreeɓe *waajordu wuro ngoon, hi'unoo Iisa, o wari, o hofi yeeso Iisa. ²³ O njaarii Iisa, o wi'i :

—Biyam debbo woni no habda yonki. War ! Yowu junngo maa dow makko, heba o daɗa, o wuura !

²⁴ Iisa ummii tokki Jayrus. Jama'aare mawne tokki mo faa himbe no njaabodira. ²⁵ Debbo gom mo yiyam sukkitani ko wadata duubi sappo e diɗi no wonnoo hakkune maɓɓe. ²⁶ O tampi sanne, o yehi to sawroobe heewɓe, ɓe nyaamdi njawdi makko fuu. O hebaay jam, nyaw nguun no nii no beydoo. ²⁷⁻²⁸ O nani habaru Iisa no waɗee sey o feeri hakkune jama'aare ndeen, ngam omo miila ko nde nii o meemii jabbaare Iisa tan o nyawtan. Sey o yuwri Iisa har gaɗa, o meemi jabbaare makko. ²⁹ Wakkati mum da, yiyam ɗaam darii, o nani jam nder ɓanndu makko. ³⁰ Iisa duu nani semmbe gom yuwi he muudum. O yeeyitii hakkune jama'aare ndeen, o wi'i :

—Moy meemii jabbaare am ?

³¹ *Aahiibe makko mbi'i mo :

—A hi'i jama'aare hawri, no ɓillii ma dey yamaa, mbi'aa moy meemii ma ?

³² Iisa tinni no daara nder fiiliibe ɗum ɓeen fuu, ngam hi'a meemudo ɗum oon. ³³ Debbo meemudo Iisa oon huli, no diwna ngam no anndi ko wadi. O wari, o hofii yeeso Iisa, o haalani mo fuu no wadi. ³⁴ Nden Iisa wi'i mo :

—Banndam debbo, goondinol maa danni ma. Yah he jam ! A daɗii nyaw maɗa.

³⁵ Wakkati Iisa haaldannoo he debbo oon, sey himbe gom ngari yuwi wuro Jayrus, mbi'i Jayrus :

—Ko tampintaa moodibbo oo kaden ! Biya heddaaki.

³⁶ Amma Iisa hettinaaki haala mabbe, nden o wi'i Jayrus :

—Taa hulu, goondin tan !

³⁷ Iisa accaay neddo fuu yaada he mum wuro Jayrus se hanaa Piyer, Yakuuba he minyum Yahaaya.

³⁸ Wakkati be njottinoo wuro Jayrus, Iisa tawi jama'aare. Himbe no mboya, no cimoo. ³⁹ Nden o naati, o wi'i be :

—Dume woni bojji dñi e hakkillo ummiingo ngoo nee ? Suka oon maayaay, o ñaanii tan.

⁴⁰ Be njali jaleede yawaare. O wadi be mburtina, be fuu. Nden be naati dow suka oon, kanko Iisa oon, Jayrus e deekum, he *aahiibe tato been. ⁴¹ Iisa nanngi junngo suka oon, wi'i mo :

—*Talita kuum !*

Kam woni : « Suka debbo, umma ! »

⁴² Bii-Jayrus debbo oo, duubi mum sappo e dñi. O ummii wakkati mum da, omo dilla. Dum haaynii himbe been sanne sanne. ⁴³ Nden Iisa wi'i to be kaalan dum neddo fuu. O wi'i kaden suka oon hokkee ko nyaamee.

6

Banyol Iisa nder Nasaratu

¹ Iisa he *aahiibe mum ndilli wuro Jayrus, pa'i Nasaratu, wuro ngo Iisa mawnunoo nder mum. ² *Nyalaane fowteteene jaayi, o fudñi

waajaade nder *waajordu Nasaratu. Jama'aare hettinaniide waaju makko fuu haaydinaama. Nden be keddii ibe mbi'a :

—Toy o hebi kujje dee fuu ? Moy hokki mo anndal ? Noy o hebiri baawde wadude kaayde dee ? ³ Hanaa ya kanko woni sekkeejo oo ? Hanaa kanko woni bii-Mariyaama naa ? Hanaa kanko woni mawnu Yakuuba, Yoses, Yahuuda he Simon'en ? Minyiraabe makko rewbe no ngondi he meeden.

Kujje dee ngadi be calii Iisa. ⁴ Amma Iisa jaabii be wi'i ko annabiijo no teddinee nokku fuu sey nder wuro mum, hakkune rimdaabe mum, he nder baade mum'en. ⁵ Ko yaari junngo makko ngo o yowi dow nyawbe gom, o nyawti be, Iisa hebaay wadi haayne baa worre don. ⁶ Rafi goondinol mabbe haaydini Iisa sanne.

Lilal lilaabe Iisa sappo e dido been

Iisa ummii naati gure cakaaje deen fuu, omo waajoo. ⁷ Nyannde gom o noddi *lilaabe makko sappo e dido been, o liliri be diddido. O hokki be baawde riiwude ginnaaji, ⁸ o wi'i be :

—Nde nii odon njaha, to kooyee huune fuu, se hanaa cabbi moodon. To kooyee nyaamdu, mbasu naa ceede. ⁹ Bornee pade moodon, to yaaree toggooje didi. ¹⁰ Nder wuro fuu ngo ngardon, baade fuu nde njippidon nder mum, njoodfee nder mayre sey nyannde ndilloton. ¹¹ Nde on ngari nder nokkuure, nde nii himbe njabbaaki on naa kettinanaaki on, nde nii on ummake ndilludu, pidfee sollaare koyde

moodon* ngam d̄um laatanoo be seeda gacce mabbe.

¹² *Aahiibe been ummii, njehi no mbaajoo, no mbi'a himbe tuuba. ¹³ Be ndiiwi ginnaaji d̄ud̄di, be mbuji himbe heewbe nebbam, himbe been nyawti.

Iisa e habbi hoore Hirudus

¹⁴ Innde Iisa walaa fuu to yehaay. *Hirudus, laamiido leydi Galili, nani habaru Iisa no wadee. No woodi wi'ooobe Yahaaya gadoowo *batsima ummitii. Ngam majjum wadi, omo wada kaayde.

¹⁵ Wobbe no mbi'a o Eliya. Wobbe duu no mbi'a o annabiijo nii non hano annabiibe aranbe.

¹⁶ Wakkati *Hirudus nani haalaaji d̄ii, o tinni omo yama hoore makko omo wi'a :

—Yahaaya mo tayunoomi hoore mum oon, kam ummitii, naa noy ?

Filla maayde Yahaaya gadoowo batisma

¹⁷⁻¹⁸ *Hirudus he hoore mum tilsiniino Yahaaya nanngée, habbee, uddee, ngam Yahaaya wi'i mo d̄um daganaaki mo habbande deemawniiko Filipa bi'eteedo Hirudiya. ¹⁹ Hirudiya duu no jogitani Yahaaya ngam sabbu ko o wi'i *Hirudus d̄um. O tefi laawol fuu no o wadata, o wada Yahaaya waree. Amma o hebaay laawol majjum, ²⁰ ngam *Hirudus no teddina Yahaaya sanne. Omo anndi duu ko Yahaaya gorko ceniido non, dartiido. Omo hakkilii he makko sanne. Haalaaji d̄i Yahaaya haaldata he makko

* **6:11** 6.11 Pid̄dol sollaare koyde aahiibe ngool no holla ko be njeeyittitaako be ngarta to himbe bee. Be ngidaa duu hooyude god̄d̄um mabbe, baa sollaare wuro ngoon be ngidaa dillidide d̄um.

no jiiƒodira hakkillo makko. Amma fuu nii hadataa omo nana beldum hettinaade haalaaji Yahaaya.

²¹ Balde no njaha balde no ngarta faa nyannde gom dum fotodiri he nyalaane nde *Hirudus rimaa. Nyannde mum *Hirudus hawri himbe badiibe dum. O hawri hawjiibe laamu, o hawri hooreebe soogeeji, ngam be kiirto wuro makko. Nyannde mum duu Hirudiya hebi laawol no wadata ko Yahaaya waree. ²² Jama'aare ndee fuu wari hawri, sey bii-Hirudiya debbo naati no woma. Dum weli *Hirudus he warbe kawri been fuu.

*Hirudus ummii, wi'i suka debbo oon :

—Haalanan ko ngidaa mi wadane.

²³ *Hirudus huni, wi'i kam no hokkan suka debbo oo huune fuu ko eeli dum, baa se tawi feccere leydi mum non. ²⁴ Suka debbo oon wurtii, wi'i innum :

—Dume eelanmi ?

Nden Hirudiya, inna suka debbo oon jaabii biyum, wi'i :

—Hoore Yahaaya gadoowo *batisma !

²⁵ Sey suka debbo oon doggi, yehi to *Hirudus wi'i mo :

—Joonin joonin, mido hidi hoore Yahaaya gadoowo *batisma waddee do nder le'al !

²⁶ Wakkati *Hirudus nanunoo haala kaa, berne makko metti faa hanaa sedda. O hidaa egginde haala makko ngam hunayeere nde o wadi yeeso noddaabe been fuu. ²⁷ Nder soogeeji doomoobe mo been, o lili soogeeru gom, tayowa hoore Yahaaya, waddaa. Soogeeru nduun yehi, tayi hoore Yahaaya, ²⁸ tummbi nder le'al, waddi,

hokki suka debbo oon. Suka debbo oon duu hokki nde innum. ²⁹ Wakkati aahiibe Yahaaya been nanunoo d'um, be ngari, be kooyi banndu Yahaaya, be moobowi.

Nyamnol worbe ujunaaji joyo

³⁰ Nyannde gom *lilaabe sappo e dido been ngari kaalani Iisa, to kam'en mbaajii he ko kam'en ngadi. ³¹ Himbe no njaha, no ngarta dow mabbe faa be keppe fuu to be njoodoo be nyaama. Sey Iisa wi'i be :

—Ngaree njehen to yeewii gom, heba baa powton.

³² Nden be naati laana, kambe tan, be ndilli. ³³ Amma wakkati be ndillannoo, himbe heewbe annditii to be pa'i. Nden be yuwri seraaji diin fuu, be ndoggi, be artowi be. ³⁴ Wakkati Iisa wurtinoo laana kaan, o hi'i jama'aare ndeen, be njurminii mo sanne, ngam ibe nanndi baali di ngalaa duroowo. O tinni omo waajoo be ³⁵ dow kujje keewde faa jenggi. Sey *aahiibe makko badii, mbi'i mo :

—Joonin no d'on no jengga, nokkuure ndee walaa fuy, ladde non. ³⁶ Accu jama'aare ndeen sankitoo, be naata nder gure he nokkuuje badiide, ngam be coodowa ko nyaamee.

³⁷ Iisa jaabii be, wi'i :

—Onon he ko'e moodon, kokkee be ko be nyaamata !

Nden be mbi'i :

—Ada hidi min coodanowa be buuru tammaaje cardi keme didi be nyaama naa ?

³⁸ Sey Iisa wi'i be :

—Njehee ndaarowee, buuruuje foti njogidon ?

Wakkati be ndaaroynoo, be ngarti be mbi'i Iisa buuruuje joy he liyyi dīdi, kam'en njogii. ³⁹ Nden Iisa wi'i *aahiibe mum, be njonna jama'aare ndeen cefe cefe dow hudo hecco don da. ⁴⁰ *Aahiibe been njonniri jama'aare ndeen cefe hemre hemre, he cefe woygu woygu. ⁴¹ Iisa hooyi buuruuje joy deen e liyyi dīdi dīin, tiggiti, yetti Alla. Nden o helti buuruuje deen, o hokki *aahiibe been njeddana himbe. He liyyi dīin duu, o wadiri non. ⁴² Jama'aare ndeen fuu nyaami faa haari. ⁴³ *Aahiibe been kawrodiri buuru e liyyi koddidum dum, dum hebbini kandeeje sappo e dīdi.

⁴⁴ Nyannde mum worbe ujunaaji joyo nyaami buuru oon.

Dilludu Iisa he koyde dow ndiyam

⁴⁵ Gafa nyamnol worbe ujunaaji joyo been, Iisa wi'i *aahiibe mum naata laana, peddita ardoo dum, njaha fonngo gooto hedde Baytisayda. Kanko duu o sallimoo jama'aare ndeen. ⁴⁶ O seedi he jama'aare ndeen, o nyakki waamnde faa o du'oo.

⁴⁷ Naange yani, laana *aahiibe been no caka peta ngaan. Iisa duu, kam tan no darii dow fonngo ngo be ndillunoo dow mum. ⁴⁸ Fajiri wakkati Iisa hi'unoo ko laana *aahiibe been no fotta henndu, awyaaki makka duu no tampinii. Iisa dilli he koyde dow ndiyam daam, tayni be. O hewti be, faa omo tefa yawtude he mabbe. ⁴⁹⁻⁵⁰ Amma wakkati *aahiibe been ngi'unoo mo ndeen, be miili ko mbeelu maaydo gom non.

Berde maɓbe tayi, ɓe tinni ibe kuuɓa. Nden Iisa wi'i ɓe :

—Pukkinee hakkillooji moodon ! To kulee ! Miin non !

⁵¹ O naati laana kaan, henndu nduun darii. Haayne majjum nanngi *aahiibe been sanne.

⁵² Ngam berde maɓbe no bumɗe, ɓe paamaay maana nyamnol worbe ujunaaji joyo been.

⁵³ Be pedditi peta ngaan, ɓe njottii leydi Genesaret, ɓe ndarii. ⁵⁴ Wakkati ɓe mburtii laana kaan, himbe annditi Iisa. ⁵⁵ Wonnoobe toon cankitii nder seraaji diin fuu. Be tinni ibe

ada nyawbe maɓbe dow kooyirde maaybe, ibe njaara nokku fuu to ɓe nani Iisa woni. ⁵⁶ Nokku fuu to Iisa yehi, rumtoowo non, siire non naa

nder hubeere non, o tawan himbe no pukkina nyawbe mum'en hunnduko luumo, ibe eela mo,

o acca nyawbe been meema baa nii hunnduko jabbaare makko non. Nyawbe hebube meemii mo been fuu nyawti.

7

Geddi dow finaa-tawaa hakkune Iisa he ardiibe gom

¹ Nyannde gom *Fariisa'en he jannginoobe *Tawreeta gom yuwi *Ursaliima ngari to Iisa.

²⁻⁴ Nder finaa-tawaa *Fariisa'en e *Yahudankooɓe, neddo nyaamataa, lootaay juude mum faa laaba. Kaden duu se neddo warti, yuwi luumo, nyaamataa se lootaaki.

Ibe ngoodi duu finaa-tawaaji gom di ɓe tokki hano lawyol kore, yogirde, nyamrude, loode, e payande. *Fariisa'en he jannginoobe *Tawreeta

bee ngi'ii ko nder *aahiibe Iisa wobbe lootaay juude mum'en, ibe nyaamira juude de laabaa.*

⁵ Nden be yami Iisa, be mbi'i :

—Dume wadi *aahiibe maada tokkataa finaatawaaaji maamiraabe meeden, ibe nyaamira juude tunnude ?

⁶ Nden Iisa jaabii be, wi' i :

—Munafiki'en ! *Esaaya woofaay sam, wakkati o wadunoo annabaaku dow moodon. Nder maggu Alla wi' i :

*Himbe bee no mbi'an kam'en no teddina kam,
amma berde mabbe no mboddi kam.*

⁷ *Dewal mabbe no meere
ngam ko be ngonni ibe njanngina dum
to bibbe aadama yuwi.†*

⁸ Onon *Fariisa'en, odon acca tilsinooje Alla, odon tokka finaatawaa bii-aadama. ⁹ Odon coofi finaatawaaaji moodon he tilsinoore Alla !

¹⁰ Ngam nder *Tawreeta, *Muusa wi' i : *Teddin inna maa he bammaa.‡* O wi' i kaden duu : *Kududo innum naa bammum fuu no haani wareede.§*

¹¹ Amma onon, dume mbi'oton, se neddo wi' i innum naa bammum : Ko mbaawmi wallirde ma dum no « Korban », ko mi sakkanta Alla. ¹² On mbi'an mo, o accaa wafande inniiko naa baabiiko fuy naa ? ¹³ Nii ngadirton, odon ngartira haala Alla meere ngam finaatawaaaji moodon di njannginton sukaabe. Ir majjum re'ataa ngondon odon ngada.

* **7:2-4** 7.2 Lootol juude ngool hanaa ngam ittude tuuni, amma ngam joomum dartinoo nder ko diina mum wi' i. † **7:7** 7.7 Esaaya 29.13 ‡ **7:10** 7.10 Burtaaki 20.12 ; Wi'itaade Tawreeta 5.16 § **7:10** 7.10 Burtaaki 21.17 ; Lewinkooŋe 20.9

14 Iisa nodditi jama'aare ndeen wi'i nde :

—On fuu, kettinanee kam, paamee ko ¹⁵ huune fuu ko yuwi yaasin naati nder banndu nedfdo hanaa kam watta joomum tunna yeeso Alla. Amma ko wurtotoo nder nedfdo kam tunninta nedfdo yeeso Alla. [¹⁶ Jom nowru nanooru fuu nana !]*

¹⁷ Iisa seedi he jama'aare ndeen, warti wuro. *Aahiibe makko ngari, yami mo maana ko o wi'i dum. ¹⁸ Nden o jaabii be o wi'i :

—Onon duu, on paamaay naa ? On paamaay ko huune fuu ko yuwi yaasin, naati banndu nedfdo, tunnintaa dum. ¹⁹ Dum naataay nder berne joomum, nder reedu joomum tan dum naati, nden dum yehee gada wuro.

Nder haalaaji dñi, Iisa no holla ko nyaamdu fuu no laabi. ²⁰ O wi'i *aahiibe been kaden :

—Ko wurtotoo berne bii-aadama, kam tunninta dum. ²¹ Ngam nder berne nedfdo miilooji bonfi mburtoto hano iri ko semtini, nguyka, ittol yonki, ²² jeenu, eelgal bonngal, bononda, jamba, golle nyiddude, haasidaaku, haala mbonka, mawnitaare, he bahimaare. ²³ Golle bonde fuu nder berne yuwata, kanye duu tunninta nedfdo.

Goondinol debbo gom mo hanaa Yahudanke

²⁴ Iisa ummii, wari weeri leydi Tirus. O jippii nder baade gom, o hidaa nedfdo fuu faama to o woni. Amma dum fuu hadaay himbe anndi to o woni. ²⁵⁻²⁶ Nder wakkati mum, debbo bii-leydi Finisi-Siriya gom, biyum debbo, ginnaaru

* **7:16** 7.16 Aaya 16 tawaaka nder dereeji arani fuu.

no dow mum. Debbo oo hanaa Yahudanke, o nani habaru Iisa no wadee. O ummii, o wari, o hofi yeeso Iisa. O eeli Iisa riiwa ginnaaru wonndu gada biyiiko. ²⁷ Nden Iisa wi'i mo :

—Accu sukaabe nyaama faa kaara ginan. Ngam hegaaki neddo hooya nyaamdu sukaabe fadana dawaadi.

²⁸ Debbo oon jaabii Iisa, wi'i :

—Goonga non, Joomam. Amma dawaadi duu no nyaama ko sukaabe camninta yeeso mum'en.

²⁹ Sey Iisa wi'i debbo oon :

—Ngam njaabaaki maada kii, hootu, biya seedi he ginnaaru nduun.

³⁰ Debbo oon hooti, tawi biyum seedi he ginnaaru nduun, no fukkii dow leeso.

Nyawtol gorko paho gom

³¹ Iisa ummii leydi Tirus, fa'i leydi Sidon, nden warti har peta Galili, o naati leydi Gure-sappo.

³² Nder leydi Gure-sappo, o waddanaa gorko paho gom, mo haala mum laabaa. O eelaa, o yowa junngo makko dow gorko oon. ³³ Iisa hakkiti paho oon he jama'aare ndeen, watti kolli mum nder noppi paho oon, tutti nder junngo mum, meemi demngal makko. ³⁴ O tiggirii, o uumi, nden o wi'i paho oon nder aramankoore :

—*Efata !*

Kam woni : « Cukkitee ! »

³⁵ Wakkati mum da, noppi gorko oon cukkiti, demngal makko yoofaa, haala makko darti.

³⁶ Nden Iisa wi'i to neddo fuu haalan dum goddo. Amma ngam omo hada be, wadi kambe duu ibe

beyda sankitidde haala kaan. ³⁷ Haayne nanngi be faa noy walaa, be tinni ibe mbi'a :

—Golle Iisa fuu no mboodi, faa yottii to Iisa no wafa pahuɓe nana, beebɛɛɓe duu njecoo.

8

Nyamɓol worbe ujunaaji nayo

¹ Balɗe tati nii ko jama'aare mawne gom wari hawri to Iisa. Jama'aare ndee walaa fuu ko nyaama. Sey Iisa noddi *aahiibe mum, wi'i be :

² —Himɓe ɓee no njurminii, balɗe tati nii hannden ko ibe ngondi he am, be ngalaa fuu ko be nyaama. ³ Nde nii mi acci, be koota be nyaamaay, be tampan sanne dow laawol. Ngam nder maɓɓe no woodi yuwɓe to wodɗi.

⁴ Nden *aahiibe been njaabii mo, mbi'i :

—Toy keɓeten ko nyamnirten be nder ladde yeeruure ndee ?

⁵ Iisa yami be, wi'i :

—Buuruuje foti njogidon ?

Be njaabii mo, be mbi'i :

—Buuruuje jedɗi.

⁶ Nden o wi'i jama'aare ndeen jooɗoo he leydi. O hooyi buuruuje jedɗi deen, o yetti Alla, o helti ɗe, o hokki *aahiibe been njeddani jama'aare ndeen. ⁷ Ibe njoginoo kaden likkoy seɗɗa gom. Iisa adi koy, yetti Alla, wi'i *aahiibe been njeddana be koy, kankoy duu. ⁸ Jama'aare ndeen nyaami faa haari. *Aahiibe been kawri kelte ɗeen, ɗe kebbini kandeeje jedɗi. ⁹ Nyaamube

nyannde mum been, no ngada hano worbe uju-naaji nayo. Gada mum, Iisa sallimii be, ¹⁰ naddi *aahiibe mum laana, fonndi leydi Dalmanuuta.

Hidde holleede Iisa no yuwdo to Alla

¹¹ Nyannde gom *Fariisa'en ngari faa tunna Iisa. Be puɗɗi haaldude he makko, be yami mo, o holla be alaama kaayɗiniidɗo yuwdo dow kolloowo ko Alla lili mo. ¹² Sey Iisa uumi, wi'i be :

—Dume wadi ko onon himbe jamaanu oo, ofon ngidi holleede alaama? Goonga kaalananmi on, alaama fuu walaa mo kolletedon!

¹³ Gada haalaaji dii walaa ko o beydi, nden o seedi he mabbe, o naati laana, o fonndi fonngo gooto.

Poodol noppi dow yuufinirdum Fariisa'en e Hirudus

¹⁴⁻¹⁵ Wakkati Iisa he *aahiibe mum ponndinoon fonngo gooto, Iisa foodi noppi mabbe wi'i be, be kakkilo he yuufinirdum Fariisa'en he yuufinirdum *Hirudus oon. Poodol noppi ngool fotodiri ko buuruure worre tan tawaa nder laana mabbe. Be njeggiti ko no haani be njalda buuruje dufɗe gada mabbe. ¹⁶ Sey *aahiibe been puɗɗi no kaalda, no mbi'a :

—Naa ngam eden njogii buuruure ndee tan, wadi o haali haala kaa?

¹⁷ Iisa faami ko be kaalata, nden wi'i be :

—Dume kaaloton hakkune moodon, ofon mbi'a on ngalaa buuru? Dume wadi ko on paamataa? Naa berde moodon mbumu non?

¹⁸ Ofon ngoodi gite, amma on ngi'ataa? Ofon

ngoodi noppi, amma on nanataa ? On miccitaaki naa ? ¹⁹ Wakkati njeddanmi worbe ujunaaji joyo been buuruuje joy deen, kandeeje foti kebbinirdon ko nyaama hodda dum ?

Be njaabii mo, be mbi'i :

—Kandeeje sappo he dīdi.

²⁰ Iisa yami be kaden, wi'i :

—Nyannde njeddanmi worbe ujunaaji nayo buuruuje jeddi deen, kandeeje foti kebbindon ko nyaama horii dum ?

Be njaabii Iisa, be mbi'i :

—Kandeeje jeddi.

²¹ Nden, Iisa wi'i be :

—On paamaay faa joonin naa ?

Bumtinol gom nder Baytisayda

²² Wakkati Iisa he *aahiibe mum njottinoo Baytisayda, sey himbe ngaddani Iisa bumdo gom. Waddube bumdo oo, eeli Iisa meema mo.

²³ Iisa nanngi junngo bumdo oon, hakkiti mo he himbe, yaari mo gada wuro ngoon. O tutti he gite bumdo oon, o yowi juude makko dow bumdo oon, o wi'i :

—Ada hi'a goddum joonin naa ?

²⁴ Sey bumdo oon feerti gite mum, wi'i :

—Midō hi'a himbe, amma ibe nga'ani kam hano ledde jehooje nii.

²⁵ Iisa yowi juude mum dow gite makko kaden. Gorko oon feerti gite mum, sey wumti faa woodi, gite makko laabi tarr. ²⁶ Gada mum Iisa wi'i mo :

—Hootu, dey to naatu wuro ngoo.

Piyer wi'i Iisa woni Almasihu

27 Nyannde gom Iisa he *aahiibe mum ummii naati nder gure cakaaje Kaysariya Filipi. Dow laawol o yami *aahiibe makko o wi'i :

—Moy himbe mbi'ata ngonmi ?

28 Nden be njaabii mo, be mbi'i :

—No woodi wi'ooobe a Yahaaya gaḍoowo *baisma, no woodi wi'ooobe a Eliya, no woodi wi'ooobe kaden a gooto nder annabiibe.

29 O yami be kaden, o wi'i :

—Dey onon nee, moy mbi'oton ngonmi ?

Sey Piyer jaabii mo, wi'i :

—Aan woni *Almasiihu.

30 Nden Iisa foodi noppi maḅbe wi'i to be kaalan ḍum nedḍo fuu.

Bannginol maayde he ummitaaki Iisa

31 Wakkati Piyer wi'unoo ko Iisa woni *Almasiihu, Iisa fudḍi no famtina *aahiibe mum, omo wi'a be ko no tilsi *Bii-Nedḍo torree sanne. Ardiibe mawbe, hooreebe *cakkanooobe Alla he jannginoobe *Tawreeta tottitoo mo. O waree, nden gada balde tati o ummitoo. 32 O daraaki fuu o suudaana be godḍum. Sey Piyer foodi mo senngo, tinni no haalda he makko dow ko o wi'i ḍum.

33 Nden Iisa hucciti har *aahiibe been, daari be, nduki Piyer, wi'i mo :

—Wodḍam, aan Ibiliisa ! Sabu miilooji maada, yuwaay to Alla, to himbe ḍi yuwi.

Noy Iisa tokkirtee

34 Iisa noddi jama'aare ndeen, *aahiibe makko no tawaa nder mayre, o wi'i be :

—Muuydo tokkude kam fuu, acca daarude hoore mum, hooya *leggal mum bardugal, tokka kam.*³⁵ Sabu gid'fo hisinde yonki mum, mursan ki. Amma mursudo ki ngam am he ngam *Habaruu lobbo oo, hisinan ki.³⁶ Dume kebol duuniyaaru nduu fuu nafirta ned'fo, nde joomum mursi yonki mum ?³⁷ No woodi ko ned'fo waawi hokkitirde ngam hebata ki naa ?³⁸ Ned'fo fuu caliido kam, miin he haalaaji am nder jamaanu bon'fo oo, murtudo he Alla, miin *Bii-Ned'fo, miin duu, mi saloto joomum wakkati ngarti-toymi, miin he maleykaabe seniibe, teddungal *Baabiraawo am no tokki.

9

¹ O wi'i be :

—Goonga kaalananmi on, nder tawaabe do be hannden, wobbe maayataa ngi'aay Laamu Alla no warda he baawde.

Baylitol tagaadi Iisa

² Balde jeegom gada kollitol no Iisa tokkirtee, Iisa adi Piyer, Yakuuba, he Yahaaya, be nabbi waamnde toowne gom. Tagaadi makko waylitii yeeso ma'bbe. ³ Kolte makko no yelkita, de ndawni tar. Walaa lonnoowo kotal baaw'fo boosi kotal ngal laaba faa ngal rawnira non. ⁴ *Aahiibe tato been ngi'ii Eliya he *Muusa mbanggi no kaalda he makko. ⁵⁻⁶ Kulkulal nanngi *aahiibe tato been fuu faa Piyer tinni no haala fuulu faalaaji gom no wi'a :

* **8:34** 8.34 Maana hooyude leggal bardugal woni anniyaade mursude yonki mum hano no Iisa mrsiroyta yonki mum nii.

—Moodibbo, no woodfi ko tawaaden dfo. Accu min nyiba hukumuuji tati dfo. Aan worru, *Muusa worru, Eliya worru.

⁷ Luuldere gom wari suddi be, sey daane gom yuwi nder luuldere ndeen wi'i :

—Oo woni Biyam mo korsinmi. Kettinane mo !

⁸ Nden *aahiibe been ndaari ngi'aay neddfo fuu se hanaa Iisa.

⁹ Wakkati Iisa he *aahiibe mum been njip-potonoo waamnde ndeen, Iisa wi'i be to be kaalan neddfo fuu ko be ngi'ii sey wakkati *Bii-Neddfo ummitii e maayde. ¹⁰ Be njabi, amma be keddii, ibe yamodira hakkune mabbe maana « ummitaaki ». ¹¹ Nden be yami Iisa, be mbi'i :

—Dume wadi jannginoobe *Tawreeta no mbi'a no tilsi Eliya arta *Almasiihu warde ?

¹² Sey Iisa jaabii be, wi'i :

—Goonga, Eliya artata wara ginan, moyyina kujje fuu. Amma dume wadi dewte Alla mbi'i no tilsi *Bii-Neddfo torree sanne, yennee ? ¹³ Midfo haalana on, Eliya wariinoo, himbe ngadanii mo ko ngidfi hano no dewte Alla pillori dum.

Nyawtol suka laddaado gom

¹⁴ Wakkati be ngartunoo to *aahiibe beeto, be tawi jama'aare mawne no filii be. Jannginoobe *Tawreeta no njeddodira he mabbe. ¹⁵ Wonnoobe nder jama'aare ndeen miilaayno ngi'a Iisa. Wakkati be ngi'unoo mo be nani beldum, nden be ndoggi be njabbowii mo. ¹⁶ O yami be, o wi'i :

—Dow dume njeddodirton he jannginoobe
*Tawreeta bee ?

¹⁷ Sey gorko gom fiirti hunnduko, wi'i Iisa :

—Moodibbo, mi waddanii ma biyam gorko mo ginnaaru beebi. ¹⁸ Wakkati dum ummani mo fuu, idum liba mo, hunnduko makko no wurtina ngufo. Omo neryodira nyiye, o yooru karaw. Mi eeli *aahiibe maada ndiwa ginnaaru nduun, amma be keppe.

¹⁹ Nden Iisa wi'i jama'aare ndeen :

—Hey onon himbe jamaanu be ngoondinaay ! Faa nde ngondanmi he moodon ? Faa nde tinnotoomi mido munyana on ? Ngaddanee kam suka oon !

²⁰ Iisa waddanaa suka oon. Wakkati ginnaaru nduun hi'unoo Iisa, ndu dimmbi suka oon, ndu libi suka oon. O heddi omo tallitoo, hunnduko makko no wurtina ngufo. ²¹ Iisa yami baaba oon, wi'i mo :

—Illa nde dum hebi mo ?

*Baaba oon jaabii mo, wi'i :

—Illa omo famdi. ²² Kile keewde indu liba mo nder hiite naa nder ndiyam ngam tefude no ndu warirta mo. Yurma min, mballaa min nde nii ada waawi !

²³ Nden Iisa wi'i mo :

—Nde nii mido waawi mbiidfaa naa ? Too, huune fuu no hoyani goondindo.

²⁴ Wakkati mum da, baaba suka oon huubi, wi'i :

—Mi goondini, amma wallam ngam goondinol sadi kam.

²⁵ Wakkati Iisa hi'unoo himbe no ndogga warde, o sajiti ginnaaru nduun o wi'i :

—Aan beebinoowo e pahinoowo, yuw gaɗa suka oo, to tokku mo kaden faa abada !

²⁶ Ginnaaru nduun huubi, dimmbiri suka oon semmbe semmbe, yuwi gaɗa makko. Suka oon wa'i hano maayɗo nii, faa ko heewi nder wonnoobe don been no mbi'a o maayi. ²⁷ Iisa nanngi junngo makko, umminii mo, o darii.

²⁸ Wakkati Iisa naatunoo suudu, *aahiibe makko ngari yami mo, mbi'i :

—Dume waɗi ko minen, min keppe riiwude ginnaaru nduun ?

²⁹ Nden Iisa jaabii ɓe, wi'i :

—Du'aa'u tan, waɗataa nedɗo riiwa iri ginnaaru nduu.

Piitaaki filla maayde e ummitaaki Iisa

³⁰ Gaɗa nyawtol suka beebaado oon, Iisa ummidii *aahiibe mum, ɓe pedditi leydi Galili. O hidaa nedɗo fuu faama to o woni. ³¹ Omo waajoo *aahiibe makko, omo wi'a ɓe *Bii-Nedɗo no jammбетee, wattee nder juude. O waree, balɗe tati gaɗa mum, o ummitoo. ³² *Aahiibe makko been paamaay maana haala makko, ɓe kuli duu yamude mo.

Habaru lilaado burɗo teddude

³³ Wakkati Iisa he *aahiibe mum njottinoo Kafarnahum, ɓe naati suudu weerirde maɓɓe. Iisa yami ɓe, wi'i :

—Dow dume ngonɗon ofon njeddodira wakkati ngonnoɗen dow laawol ?

³⁴ Amma ɓe njaabaaki, ngam dow burɗo teddude hakkune maɓɓe ɓe njeddodiri. ³⁵ Iisa

joodii, noddi be, kambe *lilaabe sappo e dīdo been, wi'i be :

—Neddo fuu hidī ardaade himbe, tilay sey heeda gada, laato golloowo mabbe, be fuu.

³⁶ O nanngi junngo cukalel gom, o darni yeeso mabbe, o huufi ngel, ³⁷ o wi'i be :

—Jabbiido suka gooto hano cukalel ngel dow innde am, miin jaati joomum jabbi. Jabbiido kam fuu, hanaa miin tan jabbi, lildo kam joomum jabbi.

³⁸ Nden Yahaaya wi'i mo :

—Moodibbo, min ngi'ii gorko gom no riiwira innde maa ginnaaji. Min kadi mo, ngam o wondaa he meeden.

³⁹ Sey Iisa wi'i :

—To kafee mo, ngam neddo fuu waawaa wadude haayne gom dow innde am, dey sedfa gada mum, sakitoo bonna innde am. ⁴⁰ Mo wanyaay en, fuu no wondi he meeden.

⁴¹ Goonga kaalananmi on, neddo fuu kokkudo on ndiyam nder nyederde ngam odon ngondi he *Almasiihu, joomum heppataa baraa je mum baa sedfa. ⁴² Neddo fuu wadi gooto nder sukaabe goondinbe kam be wadi hakke, ko burani joomum wodde woni kaaya mannga habbee he daane joomum, nden joomum faddee nder maayo. ⁴³ Se tawi junngo maada wadi ngadfaa hakke, tayu ngo. Ngam naatude nder mburnam nduumiidam he junngo wooto, no buri moyyande neddo dina naatirde juude mum didi nder jahannama, hiite nge nyifataa abada. [⁴⁴ *Toon, gilyi mum mbaatataa, hiite mum*

*duu nyifataa.]** ⁴⁵ Se tawi koyngal maa wadi ngadaa hakke, tayu ngal. Ngam naatude nder mbuurnam nduumiidam he koyngal gootal no burani neddo dina faddeede koyde mum didi fuu no kuubi he mum nder jahannama hiite nge nyifataa. [⁴⁶ *Toon, gilyi mum mbaatataa, hiite mum duu nyifataa.†* ⁴⁷ Se tawi hitere maada wadi ngadaa hakke, ittu nde. Ngam naatude Laamu Alla a dokko, no buri moyyande ma dina padidedaa gite maada didi fuu no kuubi nder jahannama. ⁴⁸ *Toon, gilyi mum mbaatataa, hiite mum duu nyifataa.‡*

⁴⁹ No nyaamdu gom tilay sey wattanee lamdam ngam ndu wela, hano non duu himbe fuu sey hiite tukkee he mum'en heba jikkuuji mum'en ngarta lobbi. ⁵⁰ Lamdam huune lobbere non, amma nde dam lamsaa, dume lamsinta dam? Laatee hakkune moodon hano lamdam, ngon-don he jam.

10

Habaru ceergal

¹ Iisa dilli Kafarnahum, fa'i gada maayo Urdun nder leydi Yahudiya. Jama'aare wari, filii mo, o tinni omo waajoo be hano no o woowrunoo waajoraade be. ² Sey Fariisa'en gom ngari to makko faa tunna mo, nden be yami mo, be mbi'i :

—No daganii gorko seera deekum naa da-gaaki ?

* **9:44** 9.44 Aaya 44 tawaaka nder dereeji arani fuu. † **9:46** 9.46 Aaya 46 tawaaka nder dereeji arani fuu. ‡ **9:48** 9.48 Esaaya 66.24

³ Iisa jaabii be, wi'i :

—Dume *Muusa tilsini on ngadon ?

⁴ Be njaabii, be mbi'i :

—*Muusa hokki laawol se gorko no seera deekum, *winnda talkuru ceergal makko, nden seera mo.**

⁵ Nden Iisa jaabii be, wi'i :

—Ngam on tibbe-nyireebe, wadi *Muusa windani on tilsinoore ndee. ⁶ Amma illa fudforde, wakkati Alla no tagannoo huune fuu, *o tagi himbe gorko he debbo.* ⁷ *Ngam majjum wadi ko gorko no acca innum e bammum hawtaa he deekum,* ⁸ *be fuu dido be laatoo banndu worru.*† Ndenne joonin, be kanaa dido kaden, amma be go'o. ⁹ To neddo senndu ko Alla hawri.

¹⁰ Wakkati Iisa he *aahiibe mum kootunoo, *aahiibe been yamti mo maana haala kaan.

¹¹ Sey o wi'i be :

—Neddo fuu ceerdo deekum banji goddo, yeeni, ¹² hano non duu, debbo fuu ceedudo he gorum, dey banja, debbo oon duu yeeni.

Barkinol cukaloy

¹³ Nyannde gom himbe ngaddi cukaloy mum'en to Iisa ngam o yowa juude dow makkoy, amma *aahiibe been nduki be. ¹⁴ Wakkati Iisa hi'unoo dum, dum naawi mo, nden o wi'i *aahiibe been :

—Accee cukaloy koy ngara to am. To kadee koy, ngam nanndube he makkoy njeyi Laamu Alla. ¹⁵ Goonga kaalananmi on, mo jabboraaki

* **10:4** 10.4 Wi'itaade Tawreeta 24.1 † **10:8** 10.6-8 Aaya 10.6 Fudforde 1.27, aaya 10.7-8 Fudforde 2.24

Laamu Alla hano no cukalel ngel jaɓɓoraa nii, joomum naatataa nder maggu.

¹⁶ Nden o wunndii cukaloy koy, o yowi juude dow makkoy, o barkini koy.

Iisa e gorko diikudo gom

¹⁷ Nyannde gom, Iisa no caka yaadu sey gorko gom doggi wari, hofi yeeso makko, wi'i mo :

—Moodibbo lobbo, dume kaanumi wafude ngam hebude mbuurnam nduumiidam ?

¹⁸ Iisa jaabii mo wi'i :

—Ngam dume noddirtaa kam lobbo ? Lobbo fuu walaa sey Alla. ¹⁹ Afa anndi tilsinooje bi'ooje : *To ittu yonki godɗo, to yeenu, to wujju, to seedana fewre, to toonya. Teddin inna maa e bammaa.*‡ Afa anndi de naa ?

²⁰ Gorko oon wi'i :

—Moodibbo, kujje dee fuu mido hakkilii he majje illa cukaaku am.

²¹ Nden Iisa daari mo daarde hidde, wi'i mo :

—Huune worre tan hoddanii ma. Sonnoy ko njogidaa fuu, njeddana talkaabe, a heban baraaje dow. Gafa mum, ngaraa tokkaa kam.

²² Gorko oo no diikudo sanne. Wakkati o nanunoo haalaaji dɗi, o balinii, o dillidi mettorgal berne.

²³ Iisa daari *aahiibe mum, wi'i :

—Naatol jom njawdi nder Laamu Alla no tiidɗi faa !

²⁴ Nanol haala kaa haayɗini *aahiibe been sanne. O wi'i be kaden :

—Gidaabe am, naatude Laamu Alla no tiidɗi faa ! ²⁵ Ngam naatol ngolooba nder wudde battal

‡ 10:19 10.19 Burtaaki 20.12-16 ; Wi'itaade Tawreeta 5.16-20

no buri hoyde dina naatol jom njawdi nder Laamu Alla.

²⁶ Haayne beydi nanngude *aahiibe been kaden. Be keddii, ibe yamodira hakkune mabbe, ibe mbi'a :

—Ndenne, moy hisata ?

²⁷ Iisa daari be, wi'i :

—Ko heppori bii-aadama hepportaa Alla. Walaa fuu ko hepporta Alla.

²⁸ Sey Piyer fiirti hunnduko wi'i mo :

—Minen, min mboppii fuu, min tokki ma !

²⁹ Iisa jaabii be, wi'i :

—Goonga kaalananni on. Neddo fuu woppi wuro mum, rimdaabe mum worbe naa rewbe, neddo fuu woppi innum naa bammum, woppi sukaabe mum naa gese mum ngam am he ngam *Habaruu lobbo oo, ³⁰ joomum no heban ko buri dum kile hemre nder duuniyaaru ndu ngonden nder muudum joonin nduu. Joomum no heban cuudi, rimdaabe worbe he rewbe, inniraabe, bibbe e gese. Joomum no torree duu nder mayru. Amma nder wakkati garoowo, joomum no heban mbuurnam nduumiidam. ³¹ Amma ardiibe heewbe keedan gada. Gadaabe been duu laatoto ardiibe.

Piitaaki filla maayde e ummitaaki Iisa tatabi

³² Nyannde gom Iisa no ardi *aahiibe mum no tokki, ibe pa'i *Ursaliima. Nder jahaangal mabbe ngaal, kulkulal no yaha no warta nder berde *aahiibe been he nder berde wondunooobe he mabbe fuu. Iisa noddi *lilaabe mum sappo he dido been feere, o haalani be ko hewtoytooo mo *Ursaliima. ³³ O wi'i be :

—Kettinee, joonin enen nii eden njaha *Ursali-ima, *Bii-Neddo no wattetee nder juude mawbe *cakkanooɓe Alla he jannginooɓe *Tawreeta. Be ngatta mo nder juude ɓe kanaa *Yahudankooɓe, ɓe kiitoo mo kiite maayde. ³⁴ Be njawoo mo, ɓe kartoo ɓe tutta dow makko, ɓe bocca mo, ɓe mbara mo. Amma balɗe tati gada mum, o ummitoo.

Eelgal Yakuuba e Yahaaya

³⁵ Yakuuba he Yahaaya, ɓiɓɓe Jebede, ngari to Iisa mbi'i mo :

—Moodibbo, miden ngidɗi min eele godɗum. Miden ngidɗi ngadanaa min ɗum duu.

³⁶ Sey Iisa wi'i ɓe :

—Dume ngidɗon mi wadana on ?

³⁷ Nden ɓe njaabii mo, ɓe mbi'i :

—Nyannde njoodidaa dow joodorgal laamu maa ngu darja, accu min njoodoo takkol maada, gooto nyaamo maa, ooto nano maa.

³⁸ Nden Iisa jaabii ɓe, wi'i :

—On anndaa ko eeloton. Oɗon mbaawi yarirde nyederde nde njaranmi ndeen naa ? § Oɗon mbaawi munyi wadaneede *batisma mo ngadanteemi oo naa ?

³⁹ Be njaabii mo, ɓe mbi'i :

—Miden mbaawi.

Nden Iisa wi'i ɓe :

—On njaran nyederde nde njaranmi ndeen, on ngadantee *batisma mo ngadanteemi oon, ⁴⁰ amma joodaade nyaamo am naa nano am,

§ **10:38** 10.38 Nyederde e batisma mo Iisa woni no haala dow mum'en ɗum, woni torra ka o yaroyta.

hanaa miin woodi baawde hokkude dum. Alla moyyini joodorde dee ngam be o subi.

⁴¹ Wakkati *aahiibe sappo beeto nanunoo ko Yakuuba e Yahaaya yamani ko'e mum'en, dum monnini be. ⁴² Sey Iisa noddi be, be fuu, wi'i :

—Odon anndi doole doole laamiibe be kanaa *Yahudankoobe laamorii himbe mum'en. Mawbe maɓbe been duu kolli baawde. ⁴³ Amma onon kay, dum wafataa hakkune moodon. Gidɗo laato tedduɗo hakkune moodon, on fuu, no haani laato golloowo moodon. ⁴⁴ Kaden duu, gidɗo ardaade nder moodon, no haani laato maccuɗo moodon, on fuu. ⁴⁵ *Bii-Nedɗo he hoore mum waraay faa gollanee, amma o wari faa o ngollana himbe fuu, o mursa yonki makko ngam hisinde himbe heewbe.

Bumtinol Bartima'us

⁴⁶ Iisa he *aahiibe mum ngari Yeriko. Wakkati Iisa, *aahiibe mum he jama'aare gom umminoo Yeriko no pa'i *Ursaliima, bumɗo gom bi'eteedɗo Bartima'us bii-Tima'us no joodii no garbina takkol laawol. ⁴⁷ O nani no wi'ee Iisa mo Nasaratu woni no yawta, sey o fudɗi huubude, omo wi'a :

—Iisa, taan Daawda, yurmam !

⁴⁸ Himbe heewbe tokkitii no cajitoo he makko, no mbi'a o deyyita, amma kanko duu wakkati mum nii, o huubi kaden, o wi'i :

—Taan Daawda, yurmam !

⁴⁹ Sey Iisa darii, wi'i Bartima'us noddee. Nden, o noddaa o wi'aa :

—Haya ! Umma, o wi'i ngaraa !

⁵⁰ Bartima'us garbisi, fadɗi suddamaare mum, wari to Iisa. ⁵¹ Iisa yami mo, wi'i :

—Dume ngidaa mi wafane ?

Bartima'us jaabii mo, wi'i :

—Moodibbo, mido hidfi mi wumta.

⁵² Sey Iisa wi'i mo :

—Yah ! Goonfinol maada hisinii ma.

Wakkati mum da o wumti, o tokki Iisa, be ndilli.

11

Naatol Iisa nder Ursaliima

¹ Wakkati Iisa he *aahiibe mum wonnoo hakkune Baytifaaji he Baytaniya, hedde har waamnde wi'eteene waamnde Jaytun, be mbodfaaki *Ursaliima sanne, sey Iisa lili *aahiibe mum difo gom, ² o wi'i be :

—Ummee, njehee nder wurel gonngel yeeso moodon ngeel. No nattirdon nder maggel, on tawan binngel ara gom, ngel wadfaaka abada gom no habbii. Kabbitee ngel, ngaddanon kam. ³ Nde nii godfo yamii on wi'i ngam dume wadi odon ngada dum, mbi'on Joomiraawo haajaa ngel. Dey o wartiran ngel law.

⁴ Be njehi, be tawi binngel ara ngel no habbii yaasi dammbugal baade ndeen, be kabbiti ngel.

⁵ Sey wonnoobe no ndarii don been yami be, mbi'i :

—Dume ngatton do nii ? Dume kabbitanton arel ngeel ?

⁶ *Aahiibe been njaaborii be dey-dey no Iisa wi'irnoo be. Himbe been acci be, be ndillidi arel ngel. ⁷ Be njaari ngel to Iisa, be mbedditi kolte mabbe dow maggel, Iisa wadfdii. ⁸ Dow laawol, himbe dubbe mbedditi kolte mum'en, wobbe

kelti licce mbeerti dow maggol. ⁹ Ardiibe mo he heedanbe mo gafa no kuuba no mbi'a :

—*Hosanna !*Barkinaado woni garɗo dow innde Joomiraawo !*† ¹⁰ Barke tabbita he laamu ngarooru, laamu maama meeden Daawda ! Jettooje ngoodani Alla Toowɗo !

¹¹ Wakkati Iisa naatunoo *Ursaliima, o naati nder *Juulirde mawne. O hi'i huune fuu ko woni nder mayre. Amma ngam naange no yana, o wurtii *Ursaliima, o yehi Baytaniya, kanko he *aahiibe makko sappo e ɗiɗo been.

Kuɗol ibbi

¹² Wakkati Iisa he *aahiibe mum ndawannoo Baytaniya no pa'i *Ursaliima, Iisa no nanannoo rafo. ¹³ Sey toon dow laawol, o holliri ibbi gom ngooduki haako. O yehi, o yeewowi nde iki tawdee biɓɓe. Wakkati o yottinoo to makki, fuy non o tawaay he makki se hanaa kaakooli, wakkati dimol ibbe wadfaay. ¹⁴ Iisa wi'i ibbi kiin :

—To neɗɗo fuu yeeyito nyaama biɓɓe maa kaden !

*Aahiibe makko nani ko o wi'i ki.

Diiwol biɓɓe luumo nder Juulirde mawne

¹⁵ No Iisa'en njottorii *Ursaliima, Iisa naati jawreeru Juulirde *Ursaliima mawne, o fudɗi omo riiwa soodoobe e sonnoobe wonbe nder mayru. O libi teburuuji weccoobe ceede he

* **11:9** 11.9 « A jaɓɓaama » kam fiirtata maana konngol ibrankoore ngool **Hosanna** ! Maana mum arano woni « Alla, hisin min jooɓi ! » Daaru Jabuura 118.25. Amma nder jamaanu Iisa, **Hosanna** adaama hano konngol njaɓɓitaaki. † **11:9** 11.9 Jabuura 118.25-26

joodorfe sonnoobe buugaali. ¹⁶ O haɗi yaha-warta biɓbe luumooɓe he donle mum'en nder mayre. ¹⁷ O waajii be o wi'i :

—Hanaa no winndii nder dewte, Alla wi'i :
Suudu am no inndirtee suudu to lenyi fuu ngarta du'oo !‡ Amma onon, on ngadii ndu *wumpere wuybe*.§

¹⁸ Mawɓe *cakkanooɓe Alla he jannginoobe *Tawreeta nani ko o wi'i. Be tefi joonkay no be mbardata mo, amma be kuli mo, ngam waaju makko naatii jama'aare ndeen sanne. ¹⁹ Wakkati naange yanunoo Iisa he *aahiibe mum mburtii hubeere *Ursaliima pa'i Baytaniya.

Du'aa'u gondudo he goondinol

²⁰ Jaangoore kippol teburuuji weccoobe ceede e sonnoobe buugaali been, Iisa'en kejjii illa beete coyyi *Ursaliima. Wakkati be paani ibbi kiin sey be ngi'ii ko ki yoorii karaw faa he daɗi. ²¹ Nden Piyer miccitii, wi'i Iisa :

—Moodibbo, ndaa ! Ibbi ki kuɗunodaa kiin yoorii.

²² Sey Iisa jaabii, wi'i be :

—Ngoondinee Alla ! ²³ Goonga kaalananmi on. Nedɗo fuu bi'udɗo waamnde ndee doofa, saamoy ley maayo, nde nii joomum goondinii nder berne muudum, ko kam wi'i ɗum wadan. Sikka fuu walaa joomum no jaabantee ko wi'i ɗum. ²⁴ Ngam majjum wadi mido wi'a on, ko eeludon nder du'aa'u fuu, ngoondinee ko on kebii ɗum, on njaabantee ɗum duu. ²⁵ Kaden wakkati fuu mo ndaridon oɗon du'oo, nde nii no

‡ 11:17 11.17 Esaaya 56.7 § 11:17 11.17 Yeremiya 7.11

woodi mo njogitanidon, njaafanee mo ko o wadi on dum, ngam Baabii'on gondo dow yaafanoo on gacceeji moodon. [²⁶ Amma se on njaafaaki, *Baaba moodon gondo dow oon duu yaafataako hakkeji moodon.]*

To baawde Iisa yuwi

²⁷ Iisa he *aahiibe mum ngarti *Ursaliima. Wakkati Iisa filotonoo nder *Juulirde *Ursaliima mawne, hooreebe *cakkanooebe Alla, janginoobe *Tawreeta he mawbe *Yahudankooebe badii mo, ²⁸ yami mo mbi'i :

—Baawde deye ngadirtaa kujje deee fuu ? Moy hokki ma laawol wadude de ?

²⁹ Sey Iisa jaabii be, wi'i :

—Mi yaman on huune worre tan, onon duu. Nde nii on njaabake kam, mi haalanan on baawde deye ngadiranmi kujje deee fuu.

³⁰ Alla naa himbe kokki Yahaaya laawol wadude *baisma ? Midfo hettinani on !

³¹ Sey ibe caawodira hakkune mabbe, ibe mbi'a :

—Nde nii en mbi'i Alla, o wi'an ko wadi en ngoondinaay Yahaaya ? ³² Amma eden mbaawi wi'ude himbe naa ?

Be yamodiri nde ibe mbaawi mbi'i nii ngam ibe kula himbe. To himbe fuu, tabbat Yahaaya gadoowo *baisma no annabiijo.

³³ Sey be njaabii Iisa, be mbi'i :

—Min anndaa.

Nden Iisa wi'i be :

* **11:26** 11.26 Aaya 26 tawaaka nder dereeji arani fuu.

—Too, miin duu, mi haalantaa on baawde deye ngadifiranmi kujje dee fuu.

12

Banndol dow remooɓe bonɓe

¹ Nder *Ursaliima Iisa tinni no haalda *aahiibe mum he hooreeɓe *Yahudankooɓe nder kippol haala, omo wi'a :

—Nedɗo gom wadi ngesa *cabiije. O wadi koogol o fiiltini nga. O wasi luggere ɓoosirde, o nyibi suudu toownu ngam doomoobe magga. Nden o wuyi nga remooɓe gom, o wadi jahaangal. ² Wakkati teɓol cabiije deen yottinoo, o lili golloowo makko gom jabowa mbaka makko to remooɓe been. ³ Remooɓe been nanngi lilaado oon, piyi mo, njoofi mo juude ɓole. ⁴ Jom ngesa kaan liliti golloowo mum gom kaden to mabɓe. Be eli mo, ɓe njenni mo. ⁵ Jom ngesa oon lili faa hannden golloowo mum gom kaden, ɓe mbari lilaado oon.

O lili golloobe makko re'ataa he mabɓe. Be piyi wobɓe, ɓe mbari wobɓe duu. ⁶ Nedɗo gooto koraniido mo oon, woni ɓiyiiko korsudo. Kanko duu o lili mo he mabɓe, o wi'i hoore makko : « Be teddinan mo ngam o ɓiyam. » ⁷ Amma remooɓe been mbi'odiri hakkune mum'en : « Ma'adalla. Oo nii woni donoowo oon. Ngaree mbaren mo, heba ndonen ngesa ngaa ! » ⁸ Sey ɓe nanngi mo, ɓe mburtini mo nder ngesa ngaan, ɓe mbari mo.

⁹ Gafa pillaaki kippol haala ngool, Iisa yami, wi'i :

—Too ! Joonin, noy jom ngesa ngaan wadata ?
O waran kanko he hoore makko, o wara remooobe
been, o halfina ngesa ngaan wobbe, naa noy ?

¹⁰ On njanngaay ko winndaa nder dewte deen,
wi'aa :

*Hayre nde nyiboobe been mboppi ndeen,
kayre laatii hoore nyibdi ndiin.*

¹¹ *Dum golle Joomiraawo,*

*haayne non duu he giide meeden !**

¹² Hooreebe *Yahudankooobe tefi no nanngirta
Iisa, ngam be paamii ko kippol haala ngool,
kambe ngol sappii. Amma be cuusaay jama'aare
ndeen, ngam majjum wadi be acci mo, be ndilli.

Jobol janngal

¹³ Balde no njaha balde no ngarta sey nyannde
gom *Fariisa'en he himbe *Hirudus lili *lilaabe
he Iisa ngam tunna mo nder haalaaji makko.

¹⁴ Be ngari, be mbi'i mo :

—Moodibbo, miden anndi ko goonga tan
kaalataa. A hulataa neddo fuu, a burdinaay
himbe, adfa janngina laawol Alla goonga e
goonga. No hegi min kokka laamiido *Rooma
mawdo janngal naa hegaaki ? ¹⁵ Min kokka mo
naa to min kokku mo ?

Iisa faamani munafikaare mabbe, nden wi'i
be :

—Dume wadi ko ofon tunna kam ? Ngadda-
nee kam tammal cardi, mi hi'a.

¹⁶ Be ngaddani mo. O yami be o wi'i :

—Foto moy he innde moy woni do ?

Be mbi'i mo :

* **12:11** 12.10-11 Jabuura 118.22-23

—Laamiido *Rooma.

¹⁷ Nden o jaabii be, o wi'i :

—Ndenne kokkee laamiido *Rooma ko jeyi, kokkon Alla duu ko jeyi.

Ko Iisa jaabii dum haaynii be sanne.

Filla ummitaaki he maayde

¹⁸ *Sadduki'en, kam'en ngonni yeddoobe no mbi'a ko maaydo fuu ummitittaako. Nyannde gom, be ummii be ngari to Iisa. ¹⁹ Be yami mo, be mbi'i :

—Moodibbo, *Muusa tilsinii enen *Yahudankoobe, *nde gorko dewli, dey maayi rimaay, minyum naa mawnum dewla deekiiko ngam hebana mo jippotoobe.*† ²⁰ Wadiino rimdaabe jeddo gom. Arano oon dewli debbo mum, dey maayi, rimaay. ²¹ Didabo oon dewli debbo oon, kam duu maayi rimaay. Tatabo oon duu wadi hano non. ²² Rimdaabe jeddo been fuu tokki ndewli debbo oon, baa gooto maabe rimaay. Gada maayde maabe, be fuu, debbo oon duu maayi. ²³ Too, nyannde darnal, moy nder maabe laatoto goro debbo oo? Ngam be fuu jeddo kabani mo.

²⁴ Iisa jaabii be, wi'i :

—On mboofii, odon anndi ngam dume ? Ngam on paamaay ko dewte deen mbi'i, on anndaa duu baawde Alla. ²⁵ Ngam nyannde maaybe ummitii, worbe ndewlataa, rewbe duu ndewlataake. Himbe fuu no mbuuran hano no maleykaabe mbuurdiri nder kammu. ²⁶ Har ko daarata ummitaaki maaybe, on njanngaay dum jaa

† 12:19 12.19 Wi'itaade Tawreeta 25.5

nder dewtere *Muusa, nder taarihi wuumoore huɓboore. Hano no Alla haaldiri he *Muusa nii, wi'i : *Miin woni Alla *Ibrahim, Alla Isiyaaku, Alla Yakuuba.*‡

²⁷ Nden Iisa beydi wi'ude ɓe :

—O Alla wuurɓe, o hanaa Alla maayɓe. Ndenne, on mboofii sanne sanne.§

Tilsinoore burne semmbe

²⁸ Nyannde gom jannginoowo *Tawreeta gom nani yewtere Iisa he *Sadduki'en. O nani duu ko Iisa jaabake ɓe faa woodi. Jannginoowo *Tawreeta oo ɓadii Iisa, yami mo wi'i :

—Nder tilsinooje deɗe fuu, ndeye buri semmbe ?

²⁹ Nden Iisa jaabii mo, wi'i :

—Burne de fuu semmbe woni wi'ude : *Hettina *Isra'el! Alla Joomiraawo meeden tan woni Joomiraawo.* ³⁰ *Hid'ir Alla Joomiraawo maa he ɓerne maa fuu he yonki maa fuu he hakkillo maa fuu he semmbe maa fuu.** ³¹ Tilsinoore diɗabere ndeen woni : *Ngid'aa gondo maa no ngid'ird'aa hoore maa.*† Walaa fuu tilsinooje ɓurde tilsinooje diɗi deɗe semmbe.

³² Nden jannginoowo *Tawreeta oon wi'i mo :

—Moodibbo ! A haalii goonga, ko mbi'ud'aa Alla tan woni Joomiraawo, kaden duu Alla gom fuu walaa se hanaa kanko. ³³ Hidirde Alla he ɓerne mum fuu he hakkillo mum fuu he semmbe mum fuu, he hidirde gondo mum hano ned'ɗo

‡ **12:26** 12.26 Burtaaki 3.6, 15-16 § **12:27** 12.27 Ko jamaanu Muusa wara tawi Ibrahim, Isiyaaku e Yakuuba maayi illa ko ɓooyi. * **12:30** 12.29-30 Wi'itaade Tawreeta 6.4-5 † **12:31** 12.31 Lewinkooɓe 19.18

hidiri hoore mum, no furi sadakaaji buleteedi he sadakaaji fuu !

³⁴ Wakkati Iisa hi'unoo ko jannginoowo *Tawreeta oo jaaborake dum he hakkillo, nden o wi'i mo :

—A wod'aa Laamu Alla.

Gada jannginoowo *Tawreeta oo, neddo fuu suusaay yamude Iisa god'dum kaden.

Almasiihu e Daawda

³⁵ Nyannde gom Iisa no waajoo nder *Juulirde *Ursaliima mawne, sey o yami, o wi'i :

—Noy wadi jannginoobe *Tawreeta no mbi'a ko *Almasiihu taan Daawda non ? ³⁶ Ngam Daawda he hoore mum haali nder baawde *Ruuhu Ceniido wi'i :

Alla Joomiraawo wi'i Joomiraawo am :

War; njood'aa nyaamo am,

faa mi sorna waybe maa ley teppere maa.‡

³⁷ Daawda he hoore mum inndiri *Almasiihu Joomiraawo mum. Ndenne, noy o laatortoo taaniiko tan ?

Pelol jannginoobe Tawreeta

Jama'aare e jama'aare woni no hettinani Iisa nder welwelo. ³⁸ Nder waaju makko, o wi'i be :

—Tinnee, kakkilee he jannginoobe *Tawreeta. Ibe ngidi bornaade kolte mawde. Ibe ngidi sanneede kannooje teddude nder luube. ³⁹ Ibe ngidi joodorde burde teddude nder *baajordi. Ibe ngidi joodorde burde teddude nde nii be noddaama batu. ⁴⁰ Ibe eyta rewbe be goriraabe mum'en maayi ngam teetude njawdi maβbe. Ibe

‡ 12:36 12.36 Jabuura 110.1

njunna du'aa'uuji maɓɓe ngam ɓe limtee nder lobbuɓe. Kiite naawɗe ɓe ngadantee.

Sadaka debbo gom mo gorum maayi

⁴¹ Iisa no joodii nder *waajordu, omo hucciti he keesuwal mayru. Omo daara no himɓe ngattirta hadiyaaji mum'en nder maggal. Ri-ikube heewɓe ngatti ceede d'udɗe nder maggal. ⁴² Fotodiri nyannde mum debbo gom mo gorum maayi, mo walaa fuy, wari, watti buudoy d'idooy nder maggal. ⁴³ Sey Iisa noddii *aahiibe mum, wi'i ɓe :

—Goonga kaalananni on : Debbo oo, ko o watti nder keesuwal ngaal no ɓuri ko ɓeeto fuu ngatti. ⁴⁴ Ngam ko ɓe ngatti nder keesuwal ngaal buyataa fuy nder njawdi maɓɓe. Amma debbo oo, ko o joginoo ngam o wuurda, dum o watti nder maggal.

13

Filla cankitol Juulirde Ursaliima mawne

¹ Nyannde gom wakkati Iisa wurtinoo nder *Juulirde mawne, aahiijo makko gom wi'i mo :

—Moodibbo, ndaa kaayo mawko koo, kanko he nyibdiji boodufi dii fuu !

² Sey Iisa jaabii mo wi'i :

—A hi'i nyibdi ndii, no ndi foti manngu, baa hayre worre hoddataako no deki dow wonnde. Ndi fuu, ndi libetee.

Alamaaji timmoode duuniyaaru

³ Nyannde gom Iisa no joodii dow waamnde wi'eteene waamnde Jaytun. Omo hucciti har

Juulirde *Ursaliima mawne. Sey Piyer, Yaku-uba, Yahaaya he Andiire ummii njehi to makko kambe tan, yami mo, mbi'i :

⁴ —Haalan min nde libol ngool wadata. Alaama oye hi'etee wakkati d'um hid'i wadude ?

⁵ Sey Iisa jaabii be, wi'i :

—Kakkilee to ned'fo fuu majjina on. ⁶ Himbe heewbe no ngardan innde am, ibe mbi'a : « Miin woni *Almasiihu. » Be majjina himbe heewbe. ⁷ Nde nii on nani habaru konuuji naa siri majji, to kulee. No tilsi d'um wada, amma d'um hanaa alaama kolloowo timmoode duuniyaaru. ⁸ Lenyol habdan he lenyol, laamu habdan he laamu. Dimmbaaki leydi wad'an nokku nokkuuje, rafooji duu ngad'an. Dum nanndaana he fud'orde natakawere.

⁹ Ndeenee ko'e moodon, ngam himbe no njaaran on to hiitotoobe. Be piyan on nder *baajordi mabbe. Be ndarna on yeeso hooreebe kam e laamiibe ngam sabbu am, ngam ceedo'on yeeso mabbe dow *Habaru lobbo oo. ¹⁰ No tilsi *Habaru lobbo oon waajee nder lenyi fuu. ¹¹ Wakkati be nanngoyta on faa be njaara on yeeso hiitotoobe, to ko'e moodon kabbo dow ko kaaloton. Nde wakkati oon warii fuu, on keban ko kaalud'on. Ngam hanaa onon kaalata, *Ruuhu Ceniido haalata. ¹² Himbe no kokkitiran sakiraabe mum'en mbaree, baaba no hokkitiran biyum. Sukaabe no ummanto saaroobe mum'en, gada dabare be mbaree. ¹³ Ngam am, himbe fuu mbanyan on. Amma tarsiniido faa yottii he timmoode, joomum no hisintee.

14 On ngi'an *huune bonde, burne nyiddinaade** no waddetee, darnee to nde haanaa darneede.† (Janngudo d̄um fuu faama d̄um no wood̄iri.)‡ Nden, tawaabe nder Yahudiya fuu ndoggira baamle. 15 Tawaado dow suudu, to jippoo wi'a naatan suudu hooya god̄dum. 16 Tawaado ngesa, to yeeyito hooya koltal mum. 17 Nder balde mum bone no saaman dow saawbe he musinoobe ! 18 Eelee Alla to d̄um fottodir he dunngu. 19 Ngam nder wakkati oon d̄on, torra mawka waran. Illa wakkati Alla tagi duuniyaaru faa warde hannden iri makka wad̄aayno abada. Iri makka wad̄ataa kaden duu faa abada. 20 Nde nii Joomiraawo rabbind̄inaayno balde deen, ned̄do fuu hisa-taano. Amma o rabbind̄inii de ngam subaabe makko. 21 Nder wakkati oon, nde nii god̄do wi'i on : « Ndaaree *Almasiihu nii d̄o » naa « too'en », to ngoond̄inee joomum. 22 Ngam almasiihuube fewreebe he annabiibe fewreebe mbanngowan, be ngada alamaaji e kaayde, ngam majjinde baa subaabe Alla been, nde nii no wad̄oo. 23 Ndenne, kakkilee ! Mi haalani on huune fuu illa d̄um waraay.

Gartol Bii-Ned̄do

24 —Gada sad̄dormaaji nyalaade deen, sey *naange nibba, lewru accaa yeynude*, 25 *koode*

* **13:14** 13.14 Daniyel 9.27 ; 11.31 ; 12.11 † **13:14** 13.14 Do Iisa haali ko annabi Daniyel wi'unoo : Laamiid̄o gom wattan tooruure nder Juulirde Yahudankooobe mawne. Ko o wi'unoo d̄um wad̄i illa Iisa rimaaka. Joonin Iisa duu wi'i hano majjum wartin kaden. ‡ **13:14** 13.14 Do hanaa Iisa woni no haala amma Markus.

caama, Alla wad'a baawde gond'e dow fuu ndimmboo. §

²⁶ Wakkati mum, **Bii-Neddo no hi'etee, no wara dow duule.** Omo warda baawde e teddungal manngal. ²⁷ O lilan maleykaa'be makko nder kappa kuula duuniyaaru fuu, be kawrowa subaa'be makko illa hoore leydi ndii faa hoore leydi ndiito.

²⁸ Too, ndaaree ibbi kii, ekkitodfon goddum he makki. Nde nii licce makki keyditii, kaakooli makki mbilitii, ofon anndi ko dunngu badake. ²⁹ Hano non kaden, nde nii on ngi'ii kujje dee no ngara, paamee ko wakkati oon badake, **Bii-Neddo no dammbugal wuro.* ³⁰ Goonga kaalananmi on : Jamaanu oo timmataa tawee kujje dee fuu ngaraay. ³¹ Kammu e leydi taggan, amma haalaaji am timmataa abada.

³² Walaa anndudo nyalaane ndeen naa wakkati mo dum wadoyta, baa maleykaa'be wonbe dow been, naa Biddo oon anndaa dum, sey nii **Baabiraawo oon tan.* ³³ Kakkilee, tinnee to on daanee ngam on anndaa nde wakkati oon warta. ³⁴ Wakkati oo no wi'ee omo nanndi e gorko gadudo jahaangal. O acci baade makko nder juude golloobe makko. O holli neddo mabbe fuu ko hakkiltoo. O wi'i doomoowo dammbugal oon dooma ngal no woodfiri. ³⁵ Ndenne, tinnee heba tawedon on ciryiibe, ngam on anndaa wakkati jom baade oon wartoyta. No waawi wad'a o warta futuro naa caka jemma, naa fajiri fadde dontooje

§ **13:25** 13.25 Esaaya 13.10 ; 34.4 ; Yo'el 2.10 * **13:26** 13.26 Daniyel 7.13

jogginde naa illa beete. ³⁶ To o juhu on, o tawa odon daani ! ³⁷ Ko kaalananmi on dum, kam kaalananmi himbe fuu : Tinnee to on daanee !

14

Dabare nanngol Iisa

¹ Balde didi fadde *Juulde dimdinol Isra'ilankooɓe e *Juulde buuru mo walaa yuufinirdum, mawbe *cakkanoobe Alla e janninoobe *Tawreeta no tefa nder cuccukka no nanngirii Iisa, mbara mo. ² Amma ibe mbi'odira hakkune maɓɓe :

—To en nanngu mo wakkati juulde deen, ngam to himbe murtu.

Bujol Iisa nebbam uurdam

³ Iisa no Baytaniya nder baade Simon, inndirteedo Simon Ceppingga. Omo joodii, omo nyaama, sey debbo gom naati, no jogii faanu nebbam uurdam, caadidam sanne, dam hawrodiraaka he huune fuu. Debbo oon heli daane faanu nduun, joorti nebbam daam dow hoore Iisa. ⁴ Nder himbe tawaabe toon been, wɓɓe berne mum'en metti, no mbi'odira :

—Bonnude iri nebbam daam, dume dum nafata ? ⁵ Idam waawi sonneede, golloobe keme tato njobee, naa ceede deen kokkee talkaabe !

Be tokki ibe njanca debbo oon.

⁶ Sey Iisa wi'i be :

—Accee mo ! Ngam dume njancoton mo ? Ko o wafanii kam dum no woodi sanne. ⁷ Talkaabe no tawdee he moodon wakkati fuu, nde muuydon fuu odon mbaawi wafande be moyyere. Amma miin, mi tawdataake he

moodon nyannde fuu. ⁸ O wadī ko o waawi. O wuji nebbam uurdam dām he banndu am ngam siryaade moobol am. ⁹ Goonga kaalanani on : Nokku fuu to *Habarū lobbo oo waajaa nder duuniyaaru, ko debbo oo wadī dūm, no filletee, ngam miccitaade he makko.

Habbi-daane dow Iisa

¹⁰ Yahuuda Iskariyot, gooto nder *lilaabe sappo e dīdō been, yehi to mawbe *cakkanooḃe Alla ngam wattude Iisa nder juulde maḃbe. ¹¹ Be kettinani mo, be nani beldūm, faa be adi alkawal be mbi'i kam'en kokkan mo ceede. Illa wakkati oo, Yahuuda no tefa, no jammborii Iisa.

Hiraane Juulde dimdīnol Isra'ilankooḃe

¹² Nyalooma arano *Juulde buuru mo walaa yuufinirdūm, nyalooma mo be kirsannoo jawdī ngam *Juulde dimdīnol Isra'ilankooḃe, *aahiibe Iisa yami Iisa, mbi'i :

—Toy ngidāa min ciryowoo hiraane juulde deen ?

¹³ Iisa lili dīdō nder maḃbe, wi'i be :

—Ummee naatee hubeere ndee, on pottan gorko gom no ronndi loone ndiyam, tokkon mo.

¹⁴ Baade nde o naati ndeen, mbi'on joomiire moodibbo lili min, min yame toy suudu ndu o nyaamdata he *aahiibe makko hiraane juulde nduun woni ? ¹⁵ Jom baade ndeen hollan on suudu mawnu gom, wonndu no deki dow wonndu. Moyyinee ndu, nder mayru ngadanton en hiraane ndeen.

¹⁶ Sey *aahiibe dīdo been njehi, naatowi hubeere ndeen. Be ngiiti huune fuu ko Iisa wi'unoo be, be ciryii hiraane ndeen.

¹⁷ Futuro, wakkati naange yanunoo, Iisa wardi he *lilaabe mum sappo e dīdo been. ¹⁸ Wakkati be kiirtotonoo, Iisa wi'i be :

—Goonga kaalananmi on : Hakkune moodon, onon nyaamdoobe he am, gooto nder moodon no jamm-boto kam.*

¹⁹ Be balinii sanne, sey be yami mo gooto gooto, be mbi'ii :

—Kori hanaa miin non ?

²⁰ Iisa jaabii be, wi'i :

—Gooto nder moodon, onon sappo e dīdo bee, gonḍo no suuwida junngo mum he am nder le'al gootal, oon non. ²¹ *Bii-Nedḍo accan duuniyaaru hano no ḍum winndiraa dow makko nder dewte. Amma bone saaman dow jamm-botoḍo mo ! Joomum nde nii rimaakano non, nden no buranan ḍum.

²² Wakkati be nyaamannoo ndeen, Iisa hooyi buuru, yetti Alla, helti mo, hokki be, wi'i :

—Njabee, ḍum woni banndu am.

²³ Gaḍa mum, o hooyi nyederde cabiijam, o yetti Alla, o hokki be, be fuu be njari. ²⁴ O wi'i be :

—Ḍum woni yiiyam am, yiiyam ndufeteedam ngam sabbu himbe heewbe, yiiyam tabbintinoojam amaana Alla. ²⁵ Goonga kaalananmi on. Mi yarataa cabiijam kaden, sey nii nder Laamu Alla.

* **14:18** 14.18 Jabuura 41.10

26 Iisa he *aahiibe been njimi jimi *Jabuura,†
 be mburtii, be njehi dow waamnde wi'eteene
 waamnde Jaytun. 27 Toon Iisa wi'i be :

—On fuu, on mboppan kam ndoggon, ngam no
 winndaa, wi'aa :

Mi fiyan duroowo oon,

baali d'iin cankitoo.‡

28 Amma nde mi ummitake, mi artan on Galili.

29 Sey Piyer itti hunnduko, wi'i mo :

—Baa nde nii be fuu be ndoggi be mboppi ma,
 miin kay, mi woppataa ma.

30 Iisa jaabii mo, wi'i :

—Goonga kaalanamaami. Nder jemma oo,
 fadde ndontoori jogginde kile d'idi, a wi'an a
 anndaa kam kile tati !

31 Amma d'um fuu hadaay Piyer wi'i mo
 kaden :

—Baa nde a maayan non, mi maaydan he
 maada, abada mi wi'ataa mi anndaa ma.

Non *aahiibe beeto duu mbi'i.

Du'aa'u Iisa nder Gesemaane

32 Iisa he *aahiibe mum ngari nokkuure
 wi'eteene Gesemaane, toon o wi'i be :

—Njoodee d'o, mi yahan mi du'owo.

33 O noddi Piyer, Yakuuba e Yahaaya, o yahdi
 he maɓbe. Ibe don nii sey tayo-tayo fud'di
 nanngude mo, billaare naatani mo sanne. 34 Sey
 o wi'i *aahiibe makko :

—Bononda berne am d'uud'i sanne faa no
 tefa warude kam. Ndaree d'o, ndoomee kam,
 kakkilee to on daanee.

† 14:26 14.26 Finaa-tawaa Yahudankooɓe woni yimude jimi
 Jabuura 115-118 wakkati hiraane Juulɗe dimɗinol Isra'ilankooɓe.

‡ 14:27 14.27 Jakariya 13.7

³⁵ O woddi be sedda, o turni yeeso makko faa he leydi, omo du'oo, omo wi'a :

—*Baaba, nde nii tawi idum wadoo, woddinam nyederde torra kaa. ³⁶ Yaa Abba am ! Walaa ko hepporte. Amma to dum laatoo muuyde am, dum laatoo muuyde maa aan.

³⁷ Nden o warti, o tawi *aahiibe been no daanii. Sey o wi'i Piyer :

—Simon ! Simon ! A daanii naa ? Jaa a waawaa doomude kam baa nii yamnde worre ?

³⁸ Umme, ndu'ee, to on caamu nder cii'aaki. Berne no hidi amma banndu tampi.

³⁹ Iisa soyyii kaden, du'ii hano no o du'ori arande nii. ⁴⁰ O warti, o tawi ibe daanii kaden. Doyngol mabbe moddi sanne. Be mbaawaa joodaade ndoomi, be keppi duu fuu ko be njaabortoo Iisa.

⁴¹ Iisa yehi, warti tatabere mum, o wi'i be kaden :

—Faa joonin odon daanii, odon powta naa ? Too, joonin kay hanti. Wakkati mo *Bii-Neddo wattetee nder juude wadooobe hakke oon wari.

⁴² Ummee ndillen ! Ndaa, jammbotoodo kam oon nii, no wara.

Nanngol Iisa

⁴³ Iisa no caka haala, sey Yahuuda, gooto nder lilaabe makko sappo e dido been, yottii no wondi he himbe heewbe. Mawbe *cakkanooobe Alla, jannginooobe *Tawreeta, he mawbe *Yahu-dankooobe gom lili be, ibe njogii takubaaje he cabbi. ⁴⁴ Tawi Yahuuda jammbotoodo mo oon, tinndinnoo be wi'i :

—Mo mbunndotoomi oon, kam woni mo. Nanngon mo, njaaron, paddodon mo.

⁴⁵ No Yahuuda yottorii, fonndi Iisa, wi'i mo :

—Moodibbo !

Sey o wunndii mo. ⁴⁶ Wardube he makko, nanngi Iisa. ⁴⁷ Aahijjo Iisa gom tawaado hadde mabbe, sorti takubaahi mum, soppi gollanoowo mawdo *cakkanooɓe Alla, o tayi nowru makko.

⁴⁸ Sey Iisa wi'i be :

—Ko wadi ngardudon takubaaje e cabbi faa nanngon kam hano miin woni mawdo murtube ? ⁴⁹ Mido wondunoo he moodon wakkati fuu nder *Juulirde mawne mido waajoo. On nanngaay kam, amma tilay ko dewte Alla mbi'i dum tabbita.

⁵⁰ Sey *aahiibe been fuu ndoggi mboppi mo.

⁵¹ Jokolle gom no wakkii wudere mum, tokkitii gada koyde Iisa. Be tefi be nannga mo, ⁵² o woppi wudere makko, o doggi banndu boldu.

Iisa yeeso dawroobe mawbe

⁵³ Nanngunooɓe Iisa been njaari Iisa to mawdo *cakkanooɓe Alla fuu. Mawbe *cakkanooɓe Alla, jannginooɓe *Tawreeta, he mawbe *Yahudankooɓe gom kawri nokkuure ndeen. ⁵⁴ Piyer toowti be seɗɗa, tokkitii be naako nder batamaare baade mawdo *cakkanooɓe Alla oon. Nden kanko duu o wari, o joodii hadde doomoobe baade been, omo yilfoo.

⁵⁵ Mawbe *cakkanooɓe Alla he hawriine dawroobe no tefa ko peliri Iisa ngam o waree, amma be kebaay dum. ⁵⁶ Heewbe no tuuma mo dow fewre, amma haalaaji mabbe ngalaa

no tokkodira. ⁵⁷ Nder maɓɓe wobɓe tuumi mo, mbi'i :

⁵⁸ —Min nani omo wi'a, o liban *Juulirde mawne nde himbe mahiri juude mum'en. Nden nder balɗe tati o nyiba juulirde nde junngo fuu mahaay.

⁵⁹ Be potaay baa dow haala ka be mbi'i kaa.

⁶⁰ Nden mawɗo *cakkanooɓe Alla oon ummii, darii caka jama'aare ndeen, yami lisa wi'i :

—No woodi ko njaabotoɗaa dow ko be mbi'i dow maada dum naa ?

⁶¹ Iisa deyyiti, wi'aay baa. Mawɗo *cakkanooɓe Alla oon yami mo kaden, wi'i :

—Aan woni *Almasiihu, Bii-Alla Jom barke naa ?

⁶² Iisa jaabii mo, wi'i :

—Miin non. On ngi'an **Bii-Nedɗo no joodii nyaamo Jom baawɗe, §no wara dow duule.**

⁶³ Sey mawɗo *cakkanooɓe Alla oon ɓerne mum ummii, serki kolte mum, wi'i :

—Haala gom no gada kaden ɓurka ka naa ?

⁶⁴ On narrii noppi moodon ko o bonni innde Alla. Dume ngi'udon nder huune ndee ?

Nden be fuu, be mbi'i omo haani wareede, omo haani wareede. ⁶⁵ Nder maɓɓe, wobɓe kaarti tutti dow makko, cuddi yeeso makko, luyyii mo, mbi'i mo :

—Nde nii a annabiijo, haalan min moy fii ma !

Doomooɓe ɓaade ndeen duu tinni no piya mo.

Piyer wi'i anndaa Iisa

§ 14:62 14.62 Jabuura 110.1 * 14:62 14.62 Daniyel 7.13

⁶⁶ Wakkati Piyer wonnoo nder batamaare baade mawdo *cakkanooɓe Alla oon, sey gooto nder horɓe baade ndeen yottii. ⁶⁷ O hi'i Piyer no yilfoo, o yeewi Piyer faa woodi, o wi'i mo :

—Aan duu, aɗa wondunoo Iisa mo Nasaratu.

⁶⁸ Piyer yeddi, wi'i mo :

—Mi anndaa ! Mi faamaay ko kaalataa.

No Piyer haaliri haala kaa, sey o ummii, o darowi dammbugal baade ndeen. [Wakkati mum da ndontoori joggini.]†

⁶⁹ Korɗo oon wurtii, fotti he makko kaden, sey haalani darinoobe ɗon been, wi'i be :

—Oo duu, no gooto nder mabbe !

⁷⁰ Piyer yeddi kaden.

Booyi seɗɗa gaɗa mum, sey darinoobe ɗon been mbi'i mo :

—Sikka fuu walaa, nder mabbe njeɗaɗaa, ngam a bii-leydi Galili.

⁷¹ Sey Piyer fudɗi hunaade. Omo hunoo, omo hutto, omo wi'a :

—Mi anndaa gorko mo kaalaton haala mum oo sam !

⁷² Wakkati mum da, ndontoori joggini nde ɗiɗaɓere. Sey Piyer miccitii ko Iisa wi'unoo ɗum : « Fadde ndontoori jogginde kile ɗiɗi, a wi'an a anndaa kam kile tati. » Nden Piyer darii yaasin tinni no wulla no wulla.

15

Yamɗe Pilaatus

† **14:68** 14.68 Timmoode aaya 68 tawaaka nder ɗereeki arani fuu

¹ Mawbe *cakkanooŋe Alla, jannginooŋe *Tawreeta, mawbe *Yahudankooŋe he tawaabe nder hawriine dawrooŋe, kawri illa beete caawodiri. Be kabbi Iisa, be njaari to Pilaatus.*

² Nden Pilaatus yami mo, wi'i :

—Aan woni laamiido *Yahudankooŋe oon naa ?

Iisa jaabii mo, wi'i :

—Aan e hoore maa wi'i ka.†

³ Sey mawbe *cakkanooŋe Alla been tinni no pela Iisa dow kujje keewde. ⁴ Pilaatus yamti Iisa kaden wi'i :

—Walaa ko njaabotodaa naa ? A nanaay ko be mbi'i dow maada dum fuu naa ?

⁵ Amma Iisa fiirtaay hunnduko, jaabii be. Rafi njaabaaki Iisa kiin haaydini Pilaatus.

Iisa hiitanaama kiite maayde

⁶ *Juulde dimdinol Isra'ilankooŋe fuu, himbe no cubo kasunke gooto mo yoofantee. ⁷ *Juulde dimdinol gom ngari fotodiri, gorko gom bi'eteedo Barabas no uddidaa he murtube gom. Murtube bee, nder murtol mum'en mbaraana goddo. ⁸ Nyannde juulde dee jama'aare wari to Pilaatus, eeli mo o wadana be ko woowi wafeede he juulde fuu dum. Kam woni o yoofana be kasunke gom. ⁹ Nden o jaabii be, o wi'i :

—Odon ngidi mi yoofana on laamiido *Yahudankooŋe oo naa ?

¹⁰ Pilaatus jaaborake nii ngam no anndi ko haasidaaku wadi mawbe *cakkanooŋe Alla

* **15:1** 15.1 Pilaatus woni kawjotoodo leydi Yahudiya. † **15:2** 15.2 Iisa wi'i goonga non amma o hifaay lamnude haala makko.

ngaddi Iisa to mum. ¹¹ Kambe duu tutii jama'aare ndeen wara, eela d̄um kam yoofa Barabas no buri kam yoofa Iisa.

¹² Pilaatus yamii ƒe kaden, wi'i :

—Ndenne, d̄ume ngid̄don mi wada, mo mbi'oton laamiido *Yahudankooƒe oon nee ?

¹³ Sey ƒe kuubi, ƒe mbi'i :

—Tontu mo dow *bardugal !

¹⁴ Pilaatus yami ƒe, wi'i :

—Dume o wad̄i ko foti nii fuu ?

Sey ƒe kuubi sanne ƒe mbi'i :

—Tontu mo dow *bardugal !

¹⁵ Pilaatus yoofi Barabas ngam welnude ƒerne jama'aare ndeen. O hokki laawol Iisa ƒoccee, tontowee dow *leggal bardugal.

Jawaaki Iisa

¹⁶ Soogeeji d̄iin njaari Iisa nder batamaare ƒaade Pilaatus, ƒe kawri soogeeji d̄iin fuu. ¹⁷ Be ƒornii Iisa alkubbaare wodeere gom.‡ Be canyi taarde gi'e, ƒe kippi dow hoore makko. ¹⁸ Be puɗɗi salminde he makko, ibe mbi'a :

—Alla sabbinane, laamiido *Yahudankooƒe.

¹⁹ Be piiri mo loocol dow hoore, ƒe kaarti ƒe tutti dow makko. Be kofi yeeso makko, ibe cujidana mo. ²⁰ Wakkati ƒe njawinoo mo faa heyi ƒe, ƒe itti alkubbaare ndeen, ƒe ƒornii mo kolte makko. Be njaari mo yaasin faa ƒe tontowa mo.

Tontol Iisa

‡ **15:17** 15.17 Nder jamaanu Iisa, alkubbaare wodeere woni alkubbaare nde laamiido ƒornotoo.

21 Simon, baaba Skandaaru e Rufus, gorko jeyaado Sirene, no wara no yuwa gese sey fotti Iisa he soogeeji diin. Soogeeji diin tilsini mo o wakkoo *leggal bardugal Iisa ngaal. 22 Be njaari Iisa nokkuure wi'eteene Golgota. Maana *Golgota* woni « nokkuure laalagal hoore ». 23 Be kokki Iisa cabiijam kawrodiridam he dakke kaadfe gom ngam o yara, amma o salii. 24-25 Yamde jeenay subaka, be tonti Iisa dow leggal ngaal. Be piyi kolte makko caaca, ngam be ndaara moy hebata de. §

26 « Laamiido *Yahudankooɓe » winndaa dow alluwal, be takki ngal dow timtude hoore makko. Dum woni sabaabu mo wafi o tontaa. 27 Be tontidi mo he wuyɓe diido gom, oo nyaamo makko, ooto nano makko. [28 Dum tabbintini ko dewte mbi'ii : *O fiyetee sawru bonɓe.*]* 29 Yawtoobe har toon been no njenna mo, no njingga ko'e mum'en, no mbi'a :

—Hey! Libowel *Juulirde mawne, dey nyibitoo nde nder balɓe tati, 30 dannu hoore maa. Jippa dow *leggal bardugal ngaal !

31 Noon duu, mawɓe *cakkanooɓe Alla e jannginooɓe *Tawreeta tinni no njaltinoo mo hakkune mum'en, no mbi'a :

—O dannii wɓɓe, dey o waawaa dannude hoore makko ! 32 *Almasiihu, Laamiido *Isra'el jippoo dow *leggal bardugal ngal joonin joonin. Nde nii en ngi'ii dɓum, en ngoondinan mo !

Himbe diido tontidaabe he makko been duu no njenna mo.

§ 15:24-25 15.24 Jabuura 22.19 * 15:28 15.28 Aaya 28 tawaaka nder cfereji arani fuu.

Maayde Iisa

³³ Nyannde Iisa tontanoo ndeen, caka nyalooma, nimre huuri leydi ndiin fuu faa dum wadi jamde tati. ³⁴ Har yamnde tati juura, Iisa fii wullaanu mawnu, wi'i :

—*Eli, Eli, lema sabaktani ?*

Kam woni : *Yaa Alla am ! Yaa Alla am ! Dume wadi ko mboppudaa kam ?*†

³⁵ Wakkati darinoobe toon been nanunoo dum, wofbe nder mabbe mbi'i :

—*Kettinee, omo nii omo nodda Eliya !*

³⁶ Nden gooto nder mabbe doggi, suuwowi tekkere nder ndiyam lammudam, habbi he loocol, waddi nde hadde hunnduko Iisa ngam Iisa siiboo dam. Nden o wi'i :

—*Accee, ndaaren tawte Eliya no waran jippina mo !*

³⁷ Iisa fii wullaanu mawnu kaden, sey o foofi foofaango makko sakitiingo. ³⁸ Riido palaado nder *Juulirde mawne oon serki illa dow faa ley, laatii pecce didi. ³⁹ Hooreejo soogeeji *Rooma darinoodo yeeso Iisa oon hi'i no Iisa acciri duuniyaaru. Nden o wi'i :

—*Sikka fuu walaa, neddo oo no *Bii-Alla !*

⁴⁰ Rewbe gom toowti don sedda, ndarii no ndaara. Nder mabbe no tawa : Mariyaama mo Magdaala, Salome he Mariyaama inna Yoses he Yakuuba inndirteedo Pamarel. ⁴¹ Rewbe bee, tokkunoo Iisa no ngollana mo, wakkati o wonnoo Galili. Rewbe heewbe gom duu, yaadunoobe he makko *Ursaliima no ngonnoo don.

Moobol Iisa

† **15:34** 15.34 Jabuura 22.1

⁴² Hiiri, fotodiri he jemma *nyalaane fowteene, himbe no ciryanoo juulde deen. ⁴³ Sey Yusufu mo Arimatiya, tawaado nder hawriine dawroobe, neddo non kettinanteedo sanne nder mayre, kediiido banngol Laamu Alla. O hulaay fuu yahde to Pilaatus ngam njaaraade mo banndu Iisa.

⁴⁴ Wakkati Pilaatus nanunoo ko Iisa booyaay dow *bardugal ngal ko maayi, dum haaynii mo. Nden o noddi mawdo soogeeji *Rooma, o yami dum se goonga fuu Iisa maayi. ⁴⁵ Wakkati mawdo soogeeji diin haalannoo mo dum, o hokki Yusufu laawol hooya banndu Iisa.

⁴⁶ Yusufu soodi kasanke, jippini banndu Iisa, wadi ndu kasanke. O watti mo nder annyeere sebaane nder tepaare. Gada mum, o wadi kaaya mannga gom tallitaa, dammbugal annyeere ndeen uddaa. ⁴⁷ Mariyaama mo Magdaala e Mariyaama inna Yoses ngi'ii to Iisa wattaa.

16

Ummitaaki Iisa

¹ *Nyalaane fowteteene ndeen wari, yawti. Mariyaama mo Magdaala, Salome he Mariyaama inna Yakuuba, coodi uurdiiji faa mbuja banndu Iisa. ²⁻³ Dow laawol fadde maɓɓe yottaade, ibe yamodira, ibe mbi'a :

—Moy tallitanta en kaaya ngonnga dammbugal annyeere ndeen ?

Rewbe bee ngari to annyeere ndeen, alal illa beete. ⁴ Amma wakkati be njottinoo, be ngi'ii kaaya ngaan tallitaama.

⁵ Wakkati be naatunoo nder annyeere ndeen, sey be ngi'i har nyaamo mabbe, jokolle gom no joodii, no bornii kolte daneeje, sey be kuli. ⁶ Jokolle oon itti hunnduko wi'i be :

—To kulee ! Iisa mo Nasaratu tontanoodo oon, tefoton. O ummitake, o walaa do. Ndaa nokku to o wattanoo don nii. ⁷ Joonin sey njehon, mbi'owon Piyer he *aahiibe makko beeto ko o artan be Galili. Toon ngi'oyton mo hano no o wi'irnoo on dum.

⁸ Rewbe been ndoggi, mburtii, no ndiwna, dum wemmii be sanne. Be kuli sanne faa be keppi haalande dum neddo fuu.

[⁹ Alal, illa subaka wakkati Iisa ummitii, Mariyaama mo Magdaala, mo o riiwunoo ginnaaji jeddi dow mum, kam o arti wanngande. ¹⁰ Mariyaama yehi haalanowi wondunoohe he Iisa been, o tawi ibe balinii, ibe mboya. ¹¹ Amma baa ko Mariyaama wi'i be he hoore mum hi'i mo, be ngoondinaay ummitaaki Iisa kiin.

¹² Gada Iisa wanngani Mariyaama, *aahiibe Iisa dido gom no pa'i nguroy gom, kambe duu o wannganii be nder nanndi gom. ¹³ Be ngarti be kaalani *aahiibe beeto, amma *aahiibe been ngoondinaay haala mabbe.

¹⁴ Ko sakitii, o wanngani *aahiibe makko sappo e go'o been, wakkati be nyaamannoo. O nanaay bel'dum rafi goondinol e njorki berde mabbe. O duki be duu ngam be ngoondinaay warbe mbi'i kam'en ngi'ii mo, o ummitake. ¹⁵ Nden o wi'i be :

—Njehee, mbaajee himbe dow *Habaruu lobbo oo nder kappa kuula duuniyaaru fuu. ¹⁶ Neddo fuu goondini, wafana *batisma, joomum no

hisintee. Amma neddo fuu mo goondinaay no hiitetee. ¹⁷ Alamaaji kaaydiniidfi gi'eteedfi he goondinbe nii : Be ndiiwan ginnaaji bondfi dow innde am. Be ndu'oto nder demle feere feereeje de be meedaay haalude. ¹⁸ Be nanngiran juude mabbe bolle. Baa nii be njari tooke, dum wafantaa be huune fuu. Be njowan juude mabbe dow nyawbe, nyawbe been nyawtaa.

Yeencinol Iisa e cankitol Habaru lobbo

¹⁹ Iisa Joomiraawo meeden haalani *aahiibe mum kujje dee fuu, nden o yencinaa dow. O yehi o joodowi nyaamo Alla. ²⁰ *Aahiibe makko been duu cankiti nder duuniyaaru, no mbaajoo nokku fuu. Joomiraawo wondi he mabbe, o hokki be baawde wadude kaayde ngam tabbintinde ko be mbi'ata fuu to makko dum yuwi.]*

* **16:20** 16.9-20 Aaya 9 yahde 20 tawaaka nde dereeji booydi fuu. Nder dereeji booydi gom Linjiila mo Markus winndi gada aaya 8 timmiri nii : « Amma rewbe been njehi pillanowi yaadiraabe Piyer ko be kaalana fuu. Nden Piyer e yaadiraabe mum cankiti lettugal yahde gorgal filla Iisa e filla Habaru lobbo, habaru kisinam, habaru Ceniidfo mo walaa fuu feloore gom. »

**Ko woni Amaana Keso
Fulfulde, Western Niger: Ko woni Amaana Keso
(Bible)**

copyright © 2018 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Fulfulde, Western Niger)

Translation by: SIM Niger

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-12-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

03866d8b-1da2-5821-b01d-4d382a1cd5d9